

XVI.

KERÜLETI ÚJSÁG

A XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA · XXI. évfolyam 18. szám · 2012. szeptember 29.

2

A testületi
ülésről
jelentjük



5

A zöld
sasfiókák
nevelője



7

A szomszéd
vár
kapitánya



50 új munkahely a kerületben



Orbán Viktor miniszterelnök és Hodász István, az Egis Gyógyszergyár Nyrt. vezérigazgatója avatta fel a vállalat új Gyógyszertechnológiai Fejlesztő és Kísérleti Üzemét, valamint az Analitikai Fejlesztési Laborépületet a cég XVI. kerületi telephelyén, a Bökényföldi úti Tablettázó és Injekcióüzemben szeptember 25-én. Az ünnepélyes átadón részt vett Szatmáry Kristóf, gazdaságsszabályozásért és Szócska Miklós, egészségügyért felelős államtitkár, valamint Kovács Péter polgármester is.

Folytatás a 3. oldalon



II. Kertvárosi Babahordozó Hét október 8-14.

Az Erzsébetligeti Színház és a Ligeti Baba Klub szeretettel várja az anyukákat, az apukákat, a gyerekeket és a nagyszülőket, egyszóval az egész családot az október 8-a és 14-e között megtartandó II. Kertvárosi Babahordozó Hétre. A rendezvény a Nemzetközi Babahordozó Hét eseménysorozatához kapcsolódva színes programokat kínál mindazoknak, akik szeretnék bővíteni ismereteiket többek között a gyermeknevelés, a babahordozás, a baleset-megelőzés, a beszéd- és mozgásfejlesztés terén, vagy egyszerűen csak tartalmasan szeretnék eltölteni idejüket csemetéjükkel. A felnőtteknek szóló előadások mellett lesznek kifejezetten gyerekeknek szóló műsorok és foglalkozások, a játszósarokban pedig sok színes játék várja a kicsiket. A részletes programot a 13. oldalon olvashatják.

Helyszín:
Erzsébetligeti Színház
1165 Budapest, Hunyadvár u. 43/b



www.budapest16.hu

Műfü - valódi sportélmény



Fotó: Vogel Kristóf István

Átadták az új nagyméretű műfüves pályát az Ikarus sporttelepen szeptember 15-én. A Magyar Labdarúgó Szövetséget Mészöly Kálmán, a magyar labdarúgás egyik nagykövete és Pozsgai Éva, kommunikációs és marketing referens képviselte. A rendezvényen jelen volt Lovász Tamás István, a Budapesti Labdarúgó Szövetség igazgatója, dr. Tamás Henriette, a Nemzeti Sport Intézet főigazgató-helyettese, Svantner István, az Ikarus BSE ügyvezetője, valamint Kovács Péter polgármester is, aki a ceremónia után ki is próbálta az új pályát, ugyanis a nyitómérkőzésen kapusként ő védte az MLTC öregfiúk csapatának hálóját.

Folytatás a 4. oldalon

A testületi ülésről jelentjük



A nyári szünet után szeptember 12-én újra összeült a Képviselő-testület, hogy a többi között az előttünk álló oktatásügyi változásokról, az Önkormányzat első féléves gazdálkodásáról, valamint a kertváros környezetvédelmi kérdéseiről tanácskozzon. Az alábbiakban az ülés fontosabb határozatairól számolunk be.

Marad a kerületi szabályozás

A kormányhivatal törvényességi észrevételét fogalmazott meg a XVI. kerületi zöldfelületvédelmi rendelettel kapcsolatban. Ebben jelezte, hogy a jövőben nem a kerületi, hanem a Fővárosi Önkormányzat szabályozhatja a fakivágási és egyéb, környezetvédelemmel kapcsolatos munkákat. A Fővárosi Önkormányzat azonban az elmúlt fél évben nem alkotott rendeletet a zöldfelület védelméről, így ha a Testület maradéktalanul elfogadta volna a kormányhivatal javaslatát, akkor a Kertvárosban szabályozás nélkül lehetett volna irtani a fákat. Ezért Kovács Péter polgármester javaslatára lényegi változtatást nem hajtottak végre a rendeleten. Ez azt jelenti, hogy a jövőben is engedély szükséges mind a közterületi, mind a magánterületen álló, értékes fák kivágásához, és pótolni is kell azokat. Ezzel a képviselők megakadályozták, hogy olyan ex-lex helyzet jöjjön létre, mint a '90-es években, amikor fővárosi szabályozás hiányában a kerületben bármit lehetett építeni.

Továbbra is védjük környezetünket

A Környezetvédelmi Bizottság elnökének, Szabó Barbarának a javaslatára a környezetvédelmi alapon lévő, eddig százalékban meghatározott bevétel összegét ezután forintban határozzák meg. A Közép-Duna-völgyi Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség szak-

mailag véleményezte a rendeletet, és megállapította, hogy megfelel a vonatkozó jogszabályoknak, ezért a képviselők egyhangúlag elfogadták, hiszen csak minimális módosítást kellett végrehajtani rajta.

Baltával faragva, hitel nélkül

Az Önkormányzat első féléves gazdálkodása alapján elmondható, hogy a kerület pénzügyi helyzete stabil. Kovács Péter kiemelte: parlamenti képviselőként több polgármesterrel is beszélgetett, akik csodálkoztak azon, hogy a XVI. kerület már évek óta nem vesz igénybe folyószámlahitelt. Ez azért lehetséges, mert a Kertváros vezetése óvatosan tervez, és igyekszik a bevételeket és a kiadásokat azonos szinten tartani. A polgármester hangsúlyozta: a négyéves gazdálkodás tervezésénél a Testület megszavazta, hogy a sportszarnokot pályázati támogatás felhasználásával fogják megépíteni. Ehhez 960 millió forintot kért az állami költségvetésből, amit idén nem szavaztak meg a honatyák. Az Önkormányzat tehát továbbra is azért dolgozik, hogy valamilyen típusú támogatást szerezzen a beruházáshoz. A „baltával faragott” költségvetési gazdálkodásnak ugyanis az a lényege, hogy a működésre megszerzett pénzt működésre, a fejlesztésre megszerzett pénzt fejlesztésre költik. Kovács Raymund alpolgármester kiegészítésként hozzátette: a tavalyi évet közel egymilliárd forintos maradvánnyal zárta a kerület.

Újabb munkahelyek a Kertvárosban

Sürgősségi indítványként került a Testület elé Kovács Raymund javaslata a Kerületgazda Szolgáltató Szervezet engedélyezett létszámkeretének bővítésére az első munkahely garanciaprogram pályázathoz kapcsolódóan. Az előterjesztő elmondta: a tendert a munkaügyi központok írták ki, vagyis az Önkormányzatnak egy fillérébe sem került. Célja pedig az, hogy a pályakezdő munkanélkülieknek segítsen 4 hónapig tartó munkába állással. A javaslatot elfogadta a Testület, ezért a Kerületgazda dolgozóinak létszámát 5 fővel megemelték. Mivel a szervezet átvette a Főkert Parkfenntartó Kft.-től a közterületek rendben tartását, ezért ha a munkaadó és a munkáltató is elégedett lesz, akkor ezek a dolgozók továbbra is státuszban maradhatnak.

Nem hagyjuk az iskolát

2013. január 1-jétől új rendszer alapján fognak működni az általános- és középiskolák. A jövőben a pedagógiai munka irányítása az állam feladata lesz, az ehhez szükséges háttérrel viszont az önkormányzatok biztosítják majd. A polgármester előterjesztőként elmondta: az Önkormányzat azon dolgozik, hogy az áttétel a lehető legkevesebb zökkenővel valósulhasson meg. Mivel ezzel minden képviselő egyetértett, így a szándéknyilatkozatot egyhangúlag elfogadták.

Mi legyen a neve?

Tarlós István főpolgármester levélben fordult a Képviselő-testülethez, amelyben a kerületben található Békés Imre teret Moszkva parkká szeretné átnevezni. Az ügyel kapcsolatban dr. Csomor Ervin módosító javaslatát – Ancsin László jegyző kérésének megfelelően Magyar Zoltán nevével kiegészítve – fogadta el a Testület, amelyben azt kéri a főváros vezetőjétől, hogy fontolja meg javaslatát, és a közterület a Békés tér, a Csíkszentmihály tér vagy kerületünk néhai polgármestere után a Kovács Artila tér nevet kapja.

Negyedik alkalommal szervezi meg őszi lombgyűjtési akcióját a XVI. kerületi Önkormányzat. Ez a kezdeményezés egyedülálló a fővárosban. A program során ingyenesen szállítja el az avart és a kerti hulladékot a begyűjtést végző Kerületgazda Szolgáltató Szervezet. Mindez nagy munkát jelent a kollégáknak, hiszen tavaly is több mint 1000 tonna falevelet kellett összegyűjteniük.

Kovács Raymund alpolgármester a lombgyűjtéssel kapcsolatban elmondta: több valótlan állítás is megjelent az egyik párt kerületi kiadványában. Ezért fontos kiemelni, hogy a faleveleket a Főkert komposzttelepére viszik. A nagymennyiségű kerti hulladék elszállítása azonban sok időt vesz igénybe, ezért kéri a kertvárosi polgárok türelmét és megértését. Az alpolgármester kiemelte: az Önkormányzat idén is levélben tájékoztat-

Idén is lesz lombgyűjtés



ja a kerületi lakosokat arról, hogy mikortól lehet kirakni a zsákokat. Az értesítés mellé egy ingyenes zsákot is küldenek, de emellett bármilyen zsákba lehet gyűjteni a kerti hulladékot és a lehullott leveleket. Az utcára kirakott zsákok elszállítását október 15-én kezdik meg.

Emellett az Önkormányzat továbbra is támogatja azt, hogy a lakók saját kertjükben komposztáljanak. Éppen ezért a napokban osztanak ki 200 darab lombhálót ellátott komposztládát azok számára, akik előzetesen jelentkeztek érte. Ugyanakkor felhívjuk a tisztelt kertvárosi polgárok figyelmét, hogy a Fővárosi Önkormányzat tiltott közösségellenes magatartásról szóló rendelete szerint ettől az évtől tilos mindenfajta kerti hulladék égetése. Aki vét a rendelkezés ellen, az közigazgatási bírsággal sújtható, amelynek mértéke 150 ezer forintig terjedhet.

50 új munkahely a kerületben



„Az ember nem annyi, amennyi, hanem annyi, amennyi tőle kitelik.”

(Örkény István drámaíró és novellista, gyógyszerész és vegyészmérnök, az Egis gyár munkatársa 1958-63 között)

Sz. R. Zs.

Amíg a hírek Európa-szerte gyárak bezárásáról, munkahelyek megszűnéséről és a válságról szólnak, addig a magyar főváros XVI. kerületében két új üzem átadására is sor kerülhetett, amelyek új munkahelyeket is teremtenek.

Az Egis Gyógyszergyár Nyrt. Magyarország és a közép-kelet-európai régió egyik meghatározó, közel száz éves múlttal rendelkező gyógyszergyára. Tevékenysége a kutatás-fejlesztéstől a hatóanyag- és késztermékgyártáson át a kereskedelemig a gyógyszergyártás minden területére kiterjed. Alapítása óta csak Magyarországon folytat kutatás-fejlesztési tevékenységet, csak itt gyárt hatóanyagot és gyógyszerkészítményeket.

Az Egis az elmúlt húsz év alatt 130 milliárd forintot fordított beruházásokra. A vállalat forgalmának 76 százaléka származik exportból, készítményei a világ több mint hatvan országában kaphatóak. A cégnek 18 országban van saját képviselete és leányvállalata. Magyarországi gyáraiban és külföldi irodáiban összesen közel négyezer főt foglalkoztat, ezzel hazánk 26. legnagyobb munkáltatója. A vállalat évről évre egyre jelentősebb összeget, árbevételeinek 9 százalékát fordítja kutatás-fejlesztésre, ami az előző üzleti évben 11,6 milliárd forintot tett ki. Ezzel Közép-Kelet-Európa vállalatai közül a negyedik legnagyobb összeget fordítja innovációra.

Hodász István kiemelte: kevés olyan iparág van Magyarországon, ahol az értéktérítés teljes láncolata megtalálható. A magyar gyógyszeripar ilyen, hiszen a kutatás-fejlesztés hazánkban zajlik, a kifejlesztett termékeket itthon gyártják, ezek pedig a magyarországi piacok mellett külföldön is versenyképesek.

– Mi az Egisben azzal bizonyítjuk elkötelezettségünket a magyarországi értéktérítés mellett, hogy az így visszanyert forrásokat közvetlenül a magyar gazdaságba forgatjuk. Beruházásaink kizárólag magyar vállalkozók voltak, és a laboratóriumokban megvalósuló kutatás-fejlesztési munka eredményei is mind a magyar gazdaságot fogják erősíteni. Az Egis csak itthon kutat, fejleszt és gyárt.

A gyár vezérigazgatója hangsúlyozta: a most átadott létesítményekkel olyan gyógyszerek fejlesztése válik lehetővé, amelyek iránt külföldi partnerek is érdeklődnek. Ezzel pedig nem csak az Egis, hanem Magyarország exportteljesítménye és versenyképessége is erősödik, nő a GDP és a költségvetés bevétele.

Hodász István megköszönte kollégáinak és a kivitelezést végző vállalkozóknak, hogy kiemelkedő minőségben, határidőre, a költségek-retek betartásával sikerült felépíteniük és berendezniük a két új épületet.

Orbán Viktor miniszterelnök elmondta:



örömmel jött el az Egisbe, hiszen a magyar gyógyszeripar 40 ezer magyar családnak ad munkát. Franciaország általában a monopol jellegű iparágakban van jelen Magyarországon, ez a vállalat azonban egy értékes kivétel, hiszen többségi tulajdonosának köszönhetően a versenyszférában van jelen a francia tőke. Ugyanakkor a magyar egészségügyi kormányzat kiváló partneri kapcsolatot alakított ki az elmúlt években a gyárral, és annak vezetőivel, akiktől fontos szakmai tudást, hozzáértést és javaslatokat kapnak.

– Az Egis Gyógyszergyár és jogelődje 99 éves története arra mutat rá, hogy a magyar gazdaság meggyógyulásának legfontosabb gyógyszere a munka és az innováció. Mi Magyarországon egy munkaalapú társadalmat akarunk létrehozni a jelenlegi munkahelyek megvédésével és olyan fejlesztési beruházások elősegítésével, amelyek aztán munka- és kutatási lehetőséget biztosítanak a magyarok számára. Ebben a szellemben indította el a kormány Európában elsőként munkahelyvédelmi akciótervét, amelyről most tárgyal a Parlament, és reményeink szerint még idén el is fogadják.

A miniszterelnök kijelentette: az Egis a magyar innováció egy újabb központja, amely hozzásegít bennünket ahhoz, hogy a hazai gyógyszergyártás továbbra is a világ élvonalába tartozzon. Orbán Viktor véleménye szerint a gyár közel 100 éves története arról is szól, hogy hogyan lehet Magyarországra hozni a legkorszerűbb tudást, a fejlett gyártástechnológiát, az új módszereket, és hogyan lehet azután ezeket az értékeket itthon tartani és gyarapítani. Ilyen és ehhez hasonló beruházások és fejlesztések közelebb vihetnek bennünket ahhoz, hogy megerősödjön, reményeink szerint a közép-európai térség meghatározó országaként hagyjuk magunk mögött a válságot, és Magyarország egy olyan ország legyen, amelyet öt és félmillió ember értéktérítő munkája visz előre. Ha ezt a receptet követjük, akkor Magyarország vissza fog kerülni a sikeres nemzetek táborába – mondta a miniszterelnök.

A most átadott, összesen 7 milliárd forint értékű, 226 millió forint kormányzati támogatással megvalósult beruházás több mint félszáz, magasan képzett szakember számára teremt új munkahelyet. A mintegy 9 ezer négyzetméternyi alapterületű létesítményben összesen 135 kutató és fejlesztési munkatárs dolgozhat világszínvonalú körülmények között. A fejlesztési és kísérleti részlegek területének növelése mellett helyett kapott itt egy, a vállalat számára stratégiai fontosságú biohasonló gyógyszer-forgalmazásához szükséges vizsgálatokat végző analitikai laboratórium is, amely az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával alakítottak ki. Az elnyert támogatás összege 97 millió forint volt.

Kedves Olvasó!



A közelmúltban volt a magyar dráma napja, amit 1984 óta Madách Imre Az ember tragédiája című műve ősbemutatójának napján tartanak meg. A cél az, hogy a hazai drámairodalom értékei több figyelmet kapjanak, és új művek születhessenek. Persze regélhetnék itt most újra arról, hogy mennyire fontos magyar és világirodalmi műveket olvasni, amelyek által fejlődik a képzelőerőnk, bővül a szókincsünk és alakul a világnézetünk is. „Az ember tragédiája” azonban sajnos nem csak egy kiváló dráma, hanem olyan valami, amelyben nap mint nap élünk. Molière főhőse, Alceste így beszél: „Két seb a két szemem. Ez a világ rohad. Nem merek szétnézni, mert elhánynom magamat. Kétségbeesek és beteg leszek, ha látom, hogy élnek az emberek! Gyáva hízélgés, árulás, szennyes önérdék, jogtiprás és csalás – amerre nézek! Torkig vagyok! Majd’ szétvet az utálat. Már nekimennék az egész világnak.” A kérdés már csak az, hogy az emberek mikor ismerik be végre, hogy esendők és ugyanúgy hibáznak, mint társaik, mikor lesznek végre elégedettek azzal, amijük van, és mikor tanulnak meg végre békében élni egymással?!

XVI. KERÜLETI ÚJSÁG

A BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI
ÖNKORMÁNYZAT KÉTHETI LAPJA

Megjelenik 32 500 példányban
Felelős kiadó, főszerkesztő: Szabó Réka Zsuzsanna
Tördelőszerkesztő: Szűcs Angéla, Korrektor: Novák Titanilla
Levél cím: 1163 Havashalom u. 43.
e-mail: foszerkeszt@bp16.hu
A szerkesztőségi fogadóóra szerdánként 14–16 óráig a polgármesteri hivatalban:
1163 Havashalom u. 43., Tel./fax: 4011-586
Nyomtatás: Ringier Kiadó Kft. - Nyomda
Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató
www.ringier.hu
Terjeszti: MAXI-BOX 2007 KFT.,
Bozsányi Kálmáné
1042 Bp., Rózsa utca 39., 06-30-828-0463
Hirdetésfelvétel:
06-20-982-5352 vagy hirdet16@gmail.com

A szerkesztőségünkbe beküldött kéziratokat szerkesztve jelentetjük meg, illetve fenntartjuk a jogot kihagyásokra. Kéziratokat, fotókat nem tartunk meg, és nem küldünk vissza. Ingyenes apróhirdetéseket csak a hely függvényében jelentetünk meg. Fenntartjuk a jogot az apróhirdetések szerkesztésére vagy – hely hiányában – kihagyására.

Műfű – valódi sportélmény

A Magyar Labdarúgó Szövetség Országos Pályaépítési Programjának keretében megépült nagyméretű műfüves pálya avatására egy héttel azután került sor, hogy az MLTC-n a gyerekek birtokba vehették a 20x40 méteres kis műfüves pályát. Vidéken csak Csornán található hasonló létesítmény. A beruházásról büszkén beszéltek azok, akik sokat tettek a megvalósulásáért.



Fotó: Baricsa Gábor - MLSZ



Fotó: Baricsa Gábor - MLSZ

TAKÁCS T. LÁSZLÓ

Kovács Péter polgármester elmondta: a kerület vezetése 2006 óta fontosnak tartja, hogy az Ikarus sporttelep kiemelkedő színvonalú sportlétesítmény legyen. Ennek szellemében épült meg a rekortán borítású futópálya, a 60 méteres futófolyosó, a fedett lelátó, a korszerű, akadálymentesített öltözők és a kiszolgáló létesítmények, valamint a nemrég átadott kis műfüves pálya, amelyen azóta is nyitástól zárásig folyamatosan játszanak a fiatalok. Minden bizonnyal ugyanilyen népszerű lesz a nagy műfüves pálya is, amit a legtöbb nagy klub megirigyelhetne. A polgármester bízik abban, hogy az itt sportoló focistapalánták közül jó néhány eléri az élvonalat, sőt a válogatottságig viszi. Végső soron pedig a kiváló körülmények között olyan generáció nőhet fel, akik eljuttatják a magyar labdarúgó válogatottat a nagy világversenyekre. Ami a költségeket illeti, a beruházás mintegy 70 százalékát pályázati alapon az MLSZ pályaépítési programja finanszírozta, csak a fennmaradó részt kellett az Önkormányzatnak állnia, vagyis a konstrukció nagyon kedvező volt.

Svantner István, az Ikarus BSE ügyvezetője arról beszélt, hogy a most átadott pályán, illetve a sporttelep többi létesítményében akár 450-500 gyerek és felnőtt is élvezheti egyszerre a mozgás örömeit. Az ügyvezető felidézte azt, amikor 2007-2008 táján az első meghirdetett edzésekre csak néhányan jelentkeztek, a következőkre viszont már megsokszorozódott az érdeklődők száma, és ma is nagy igény mutatkozik arra, hogy magas színvonalon, kiváló körülmények között, jó edzők felügyelete mellett készülhessenek a fiatalok. A létesítmény természetesen a szülők számára is sok örömet okoz, akik így biztosítva látják azt, hogy jó kezekben nevelkedik, sportol a gyermekük, és később egészséges, sportos felnőtt válik belőle.

Mészöly Kálmán azon reményének adott hangot, hogy 10-12 év múlva odasétál hozzá egy fiatalember, és azt mondja: „Kálmán bá, ott voltam az Ikarus sporttelepen, amikor átadta a műfüves pályát, most pedig a válogatott játékos vagyok.”

A nemzetiszínű szalag átvágása után a jövő reménységei, vagyis a gyerekek vették birtokukba a pályát, természetesen ők nem hosszában, hanem keresztben játszottak rajta. Miután az ő mérkő-



Fotó: Baricsa Gábor - MLSZ



Fotó: Vogel Kristóf István

zések véget értek, tizenegyes-rúgó versennyel folytatódott a program, amelyben részt vett dr. Csomor Ervin alpolgármester is. Ezután a Rácz Aladár Zeneiskola, Vaszlik Kálmán által vezetett fúvószenekarának kíséretében bevonult a pályára az Ikarus és az MLTC öregfiúk csapata. A Himnusz elhangzása után pedig elkezdődött az a meccs, ahol a vendégcsapat kapuját Kovács Péter polgármester védte, egyik hátvédje pedig Kovács Raymund alpolgármester volt. A mérkőzés kiegyenlített játékot hozott, amit az eredmény is tükrözött: a gólgazdag meccs 3-3-as döntetlennel zárult.

Mészöly Kálmánnal, a hatvanegyszeres válogatott focistával, volt szövetségi kapitánnyal, a magyar labdarúgás egyik nagykövetével a pályáátadó ünnepség előtt beszélgettünk.

– Miért indult a program?

– A szövetség nagyon fontosnak tartja, hogy támogassa az ilyen létesítmények kialakítását akár iskolai, akár óvodai pályákról legyen szó, hiszen ezek rendkívül fontosak a magyar labdarúgás jövője szempontjából.

– Milyen az érdeklődés a program iránt?



Fotó: Baricsa Gábor - MLSZ

– Szerencsére rendkívül nagy, örömmel vesszük az önkormányzatok pályázatait, és ország-szerte egyre több műfüves létesítményt adunk át. Most éppen Ácsról érkezünk, ott adtunk át egy kispályát. Előfordult, hogy egy nap 480 kilométert is autóztunk az országban. Mindenki nagyon agilis, sokan pályáznak. Terveink szerint még legalább száz sportlétesítmény elkészülését szeretnénk támogatni a jövőben. Többségük nem ilyen méretű, ez a második nagy pálya, amelyet átadunk, előzőleg Csornán volt hasonló.

– Mint volt labdarúgó, nyilván tudja, mi a különbség a hagyományos és a műfüves borítás között. Miért jobb ilyenén focizni?

– Mindig elmondom a gyerekeknek ilyen alkalmakkor, hogy amikor mi játszottunk, akkor természetesen nem volt még műfű. Kivolt a térdünk, bokánk a göröngyös, poros, olykor sáros talajon, mégis focista lett belőlünk. Sokkal jobb ilyen pályán játszani, de természetesen – legyenek akármilyenek a körülmények – az akaratot, a kitartást semmi sem pótolhatja. Nagyon keményen kell küzdeni, akarni azért, hogy valaki jó játékos legyen. Bízom benne, hogy ez a létesítmény hozzájárul az utánpótlás neveléséhez, és ezek a lurkók 10-12 év múlva egy kemény, agilis válogatott csapat tagjai lesznek.



TAKÁCS T. LÁSZLÓ

Dragóner Attilával abból az alkalomból beszélgettünk, hogy az MLTC csapatában ő is részt vett azon a mérkőzésen, amit az Ikarus sporttelepen rendeztek a nagy műfüves pálya átadása után.

– Milyen érzés volt az új pályán játszani?

– Nagyon sok minden változott, amióta legutóbb itt jártam. Szépen átalakult a sporttelep, igazi ékszerdoboz lett az új műfüves pályával, az öltözőkkel, a lelátókkal. Azt hiszem, minden XVI. kerületi lakos örülhet ennek.

– Milyen intenzitással vesz részt a XVI. kerület sportéletében?

– Kerületi lakos vagyok, de eddig elég sok egyéb elfoglaltságom volt. Remélem, hogy a jövőben még inkább segíthetek, hiszen több időm lesz. Több Fradi-játékos is a Kertvárosban lakik, például Lipcsei Tibor, Keller József. Ha szükség van ránk, és hívnak, akkor nagyon szívesen segítünk a kerületben, amiben tudunk.

– Miért szeret a Kertvárosban lakni? Mióta élnek itt?

– Hét éve költöztünk ide Zuglóból és nagyon megszerettük. Közel van az óvoda, iskola, bár a kisebbik fiam már kinőtt az oviból, a nagyobbik most nyolcadikos a Táncsics Gimnáziumban, nagyon szeret oda járni. Szép, tiszta, nyugodt környéken élhetünk, egyszerűen minden szempontból ideális a családjunk számára.

– Előfordul, hogy felismerik az utcán, akár a gyerekek, akár a Fradi-drukkerek, és megállítják beszélgetni, vagy autogramot kérnek?

– Igen, és nagyon jó érzés, hogy emlékeznek rám, elismerik, amit az aktív pályafutásom során elértem. Gyakran előfordul, hogy meghívnak óvodákba, iskolákba, közönségtalálkozókra élménybeszámolót tartani. Amit 30 éve csinálók, annak szeretetét szeretném átadni másoknak is, és ez független attól, hogy a hivatásos karrierem már véget ért.

– Hogyan fejeződött be profi labdarúgó pályafutása?

– Egy éve hagytam abba, utána még a Jászapáti csapatában levezettem. Jól éreztem magam, már nem volt olyan nagy nyomás rajtam, mint amit az élvonalban megszoktam. Csak a mérkőzésekre jártam le, az edzésekre nem. Szép emlékekkel fejeztem be, ugyanis a megyei I. osztályban sze-

A zöld sasfióké nevelője

Aki egy kicsit is érdeklődik a labdarúgás iránt, annak biztosan ismerősen cseng *Dragóner Attila* neve. A 38 éves védő tavaly fejezte be profi pályafutását. A Ferencvárossal két bajnoki címet, két kupagyőzelmet és egy superkupát ünnepelhetett. Huszonnyolc alkalommal öltötte magára a címeres mezt, részt vett az 1996-os atlantai olimpián is. Portugáliai vendégjátéka során pedig igazi világsztárokkal játszhatott. Családjával hét éve él a Kertvárosban.

repeltünk, és bajnoki címet ünnepelhettünk.

– 28 válogatottság, két bajnoki cím a Ferencvárossal, kupa- és superkupa győzelem, portugál légiós-kodás. Mire emlékszik vissza a legszívesebben ezek közül?

– Mindegyikre büszke az ember, nagyon szívesen emlékszem a válogatott szereplésekre, arra, hogy kijutottunk az atlantai olimpiára. Szívesen emlékszem továbbá a bajnoki címekre, kupagyőzelmekre. A legfontosabb számomra mégis az, hogy a Fradi szurkolói és a játékosársaim a habitusommal, mentalitással együtt olyanannak fogadtak el, és szerettek, amilyen vagyok. Ez mindennél többet ér.

– Játszott Portugáliában is, két éven keresztül a Guimarães csapatában. Mit érez az ottani és az itthoni labdarúgás közötti legnagyobb különbségnek?

– Elképesztő a portugálok foci iránti szeretete, alázata, rajongása, ez lecsapódik a játékosok, a szurkolók mentalitásában is. Már a gyerekek is ebben a szellemben játszanak. Olyan miliő, szeretet övezi a sportágat, ami egészen elképesztő. Hiába van szó óriási pénzekről, mégsem érezni a nyomást, a stresszt rajtuk. Szó szerint játszanak. Ráadásul nagyon gyorsan. Ezt nem csak a futási sebességre értem, a cselek, az átadások is nagyon pörgősek.

– Mi a véleménye a magyar válogatott eddigi vb-selejtezős mérkőzéseiről?

– Andorra ellen papírforma szerinti eredmény született. A hollandok ellen nem annyira a végeredmény, inkább a játék okozott csalódást. Amellett, hogy voltak buta, egyéni hibák, valahogy bátoratlannak éreztem a csapatot. Nem ugyanazt a mentalitást láttam rajtuk, amit mondjuk két éve Hollandiában, amikor egy harcos, kemény gárda lépett pályára.

– Többször elhangzott, hogy talán az ikarusos gyerekek közül nő majd ki az a generáció, amely áttörést érhet el a magyar fociban, eljuthatnak ebre, vb-re. Mi a véleménye a hazai utánpótlásról? Lát-e pozitív jeleket?

– Benne vagyok az utánpótlás-nevelésben, hiszen a Ferencvárosban ezen a területen dolgozom. Az, hogy új pályák nyílnak, pályázati pénzekből fejleszteni tudják a stadionokat, jobb kö-

rülmények között sportolhatnak a gyerekek, hosszú távon meghozhatja a gyümölcsét. Sokszor hallok, hogy milyen jó az utánpótlás-nevelés, mégis sok esetben úgy érzem, hogy valami hiányzik. Volt már szó róla, hogy vegyük át az olasz vagy a holland stílust és egyebeket. Véleményem szerint csak akkor lehet eredményt elérni, ha nagyon szigorúan, következetesen végigvisszük azokat a programokat, amelyeket elindítottunk. Ha egy olyan követelményrendszert sikerül létrehozni, amit a labdarúgó szövetség minden klubtól következetesen elvár, akkor van remény. Sok munka, idő, kitartás szükséges ahhoz, hogy ez kamatozzon, és persze szükség van kiváló edzőkre, szakvezetőkre. Ha mindez sikerül, akkor beszélhetünk felzárkózásról, jelenleg azonban az a realitás, hogy a válogatottunk a világranglista 30. helye környékén marad, ennek okait reggelig lehetne sorolni.

– Mik a személyes tervei? Gondolkodott-e azon, hogy valamilyen civil pályafutást választ, ha végleg szakít a zöld gyeppel?

– Igazából 30 éve a labdarúgással foglalkozom, ehhez értek a legjobban, nem biztos, hogy szerencsés lenne, ha elmennék séfnek vagy zöldségesnek. Ez az életem, ebben tudok kibontakozni. Egészen addig a focival szeretnék foglalkozni, amíg valami hatalmas törés nem következik be, amitől esetleg kiábrándulok. Jelen pillanatban a Fradi utánpótlásába teszem bele a szívemet-lelkemet. Próbálok arra nevelni a srácokat, hogy egészséges, sportot szerető emberek legyenek, ha lehetséges, akkor élvonalbeli labdarúgók, ha még tovább megyünk, akkor válogatott játékosok.



Fotó: Vogel Kristóf István

IX. KERTVÁROSI VIGASSÁGOK

„Újjé a Ligetben”



Kora őszi melegben és egy fergeteges Ghymes koncerttel kezdődött a kilencedik alkalommal megrendezett Kertvárosi Vigasságok rendezvénysorozata, amelyre kárpátaljai testvértelepülésünk, Zápszony polgármestere, Bacskai László, valamint német testvérvárosunk, Waltershausen első embere, Michael Brychcy is ellátogatott kíséretével.



Aznap este a tinilányok örömköltésaitól volt hangos a Szurmay sétány, hiszen Vastag Tamás után a PASO együttes még a színpadon is megtáncoltatta őket. Szeptember 23-án aztán tovább folytatódott a tánc, de ezúttal már a Varidance csapatának különleges produkciója kápráztatta el a közönséget. A kürtőskalács illatú, vattacukor színű és pompos ízű lágy ligeti estébe végül a Gesarol zenekar csempészett némi kemény rockzenét.

Szeptember 22-én délelőtt a főzőverseny résztvevői áldoztak a gasztronómia oltárán, közben az Erzsébetligeti Uszodában egészségügyi bemutatóra és úszóversenyre került sor. A nagyszínpadon a Kolompas Együttes koncertjét különféle zenés és táncos bemutatók követték, majd délután megismerhettük azt Budapesti Polititechnikum Alapítványt, amely az Önkormányzattal közösen különféle ingyenes tanfolyamokat és képzéseket indít a regisztrált álláskeresői részére. Emellett a foglalkozásokat elvégzők számára garantáltan egyéves munkalehetőséget biztosít.



A szomszéd vár kapitánya

A XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2004. december 5-i népszavazás után hozott határozatával célul tűzte ki, hogy az összes határmenti, magyarok lakta országban legyen testvértelepülésünk. Az Önkormányzat ugyanis fontosnak tartja, hogy az ott élőknek segítsen magyar hagyományaik ápolásában, az anyaországiakat pedig megismertesse határon túli magyar testvéreikkel. Éppen ezért a Kertvárosi Vigasságok színes forgatagában minden évben találkozhatunk testvértelepüléseink képviselőivel is. Idén egy népes zápszonyi küldöttséget láttunk vendégül. Miközben a népviseletbe öltözött kárpátaljai gyerekek a színpadon táncoltak, addig mi **Bacskai Lászlóval**, Zápszony polgármesterével beszélgettünk.



MÉSZÁROS TIBOR

– Mit kell tudni az Ön által vezetett településről?

– Zápszony nem olyan hely, amelyik minden nap szerepel a híradásokban. A mai Ukrajna területén, Beregszásztól 24 kilométerre, a barabási határátkelő közelében található. Lakosainak száma 1800 fő, akiknek kilencven százaléka magyar ajkú. Ukránok és oroszok inkább csak vegyes házasságok révén kerülnek közénk, de ők is szépen beszélik a magyar nyelvet. Van egy kisebb, úgy 60 fős roma csoportunk is, de se velük, se az ukránokkal nincs konfliktusunk. A mi településünkön béke van.



– A testvérvárosi kapcsolat másfél éve jött létre Zápszony és a XVI. kerület között. Hogyan talált egymásra a település és a városrész?

– Ennek személyes háttere is van. Kovács Péter polgármesterrel van egy közös barátunk, ő ültetett le bennünket beszélgetni. Számunkra nagy megtiszteltetés, hogy egy több mint hetvenezres budapesti kerület és a mi falunk testvérvárosok lettek. Tavaly márciusban öntöttük hivatalos formába a kapcsolatot, és szeptemberben a Kertvárosi Vigasságokon már egy kisebb küldöttségünk vendégeskedett Önöknél.

– Most hányan érkeztek?

– A 36 iskolás korú gyermekünket hatan kísértük el Budapestre. De most nem csak nézőként érkezünk, a gyerekek fellépnek a műsorban. *Dávid Livia* képviselő sokat tesz a művészetek ápolásáért. Ő tanította be a gyerekeknek azt az énekes-táncos népzenei produkciót, amellyel bemutatkozunk a XVI. kerületnek. Rajta kívül elkísért még minket *Mester Menyhért* képviselő-társam, *Tóth Anita*, a kultúrházunk vezetője és *Türöci Menyhért*, az általános iskola igazgatója is. Nekem pedig személyes kísérem is van, a feleségem személyében.

– A testvérvárosi kapcsolat nyilván nem csak a kölcsönös látogatásokból áll. Mit jelent ez a gyakorlatban?

– Nekünk ez több szempontból fontos, de a haszon nem mindig anyagi. Az, hogy az anyaországba jöhe-

tünk, szélesíti a látókörünket. Továbbá az embernek lelki igénye, hogy kötődjön, tartozzon valahova. Bennünk az, hogy a XVI. kerület testvérként tekint ránk, azt az érzést kelti, hogy tartozunk valahová. Gyermekünk számára egyrészt élmény Magyarországra jönni, másrészt lehetőség, mert gyakran vesznek részt tanulmányi versenyeken, és jól működő egyházi kapcsolataink is vannak. Ezek mind-mind olyan lehetőségek, amelyek a magyarságtudatot, az összetartozást erősítik, és közben jót tesznek a nyelvismeretnek is. Csak élni kell velük.

– Sokat hallunk manapság a történelmi határainkon kívül rekedt nemzetársaink megpróbáltatásairól. Önök mit tapasztalnak mindebből?

– Kijelenthetem, hogy nálunk nemzetiségi probléma nincs. Az 1990-ben kezdődő tanévben még két tanítási nyelven oktattuk a gyerekeket. Ma azonban Zápszonyban már csak a magyar az oktatás nyelve. Persze lehet ukránul is tanulni, de úgy, mint németül, vagy angolul, tehát kvázi idegen nyelvként. A nemzetiségi kérdést mindig a politika hozza létre valamilyen érdekből. A különböző nemzetiségű emberek évszázadok óta képesek voltak békében élni egymással, mindaddig, amíg valamilyen politikai cél érdekében nem használták fel őket. Ez rendszerint választási időszakban jellemző.

– Mi a helyzet a gazdasággal? Elmondhatjuk, hogy Önök Zápszonyban ugyanolyan anyagi helyzetben élnek, mint az ukránok?

– Igen, ezzel nincs probléma. Az anyagi helyzet különben szerintem eléggé egyenfűgő. Nem mondom, hogy könnyen élünk, a fizetés nem nyugati szintű, de

meg lehet élni. Ez lehet az oka annak is, hogy alig van nálunk elvándorlás. Ebben persze a kettős állampolgárságnak is van szerepe.

– Mit szóltak az ukránok a kettős állampolgársághoz?

– Kezdetben kicsit neheztek, de mára megnyugodtak a kedélyek.

– Válaszaiból már-már egy ideális állapot kezd kirajzolódni. Mit kezdene egy varázspálcával?



– Mindenképpen a gazdaságra ferde rá egy varázspálcát. Itt meg is ragadnám az alkalmat, hogy megköszönjem a Kertváros minden egyes lakójának azt, hogy az egyházak közreműködésével gyűjtést szerveztek, és az így összegyűjtött pénzből tudtuk megoldani református templomunk teljes belső felújítását. Külön köszönöm dr. Környeiné Rátz Katalin közbenjárását, aki a gyűjtés legfőbb szorgalmazója volt. Április 29-én adtuk át a templomot Kovács Péter polgármester jelenlétében. Erre a mi költségvetésünkben nem futotta volna. Így nagyon jó szívvel gondolunk mindig Önökre.



Corvini Domini Egyesület

1165 Bp. Táncsics utca 10. • Tel.: 407-2738 vagy 06-20/52-53-054

Szeretettel meghívjuk Önt és családját
OKTÓBER 19-ÉN PÉNTEKEN DÉLUTÁN 5 ÓRÁRA
az Erzsébetligeti Színházban tartandó
21. SZTÁRVARÁZS CÍMŰ GÁLAMŰSORUNKRA.

Idén is élvonalbeli művészek gondoskodnak az Önök szórakoztatásáról:

Kovács Erzsé, Gyurkovics Zsuzsa, Harangozó Teri, Paor Lilla, Szász Kati, Nyertes Zsuzsa, Várkonyi Szilvia, Dr. Rásonyi Leila, Csák József, Heller Tamás, Tóth János, Munkácsi Sándor, Poór Péter, Egri József, Hegedűs Valér, Olivér a zsonglőr, Attila, a Házibuli című tévéműsor házigazdája és Herczeg Gergő.

A hagyományoknak megfelelően értékes tombolanyereményeket is kisorsolunk.

A műsor kiemelt eseménye lesz Lantos Antal Mátyásföld története című könyvének bemutatója, amely Mátyásföld alapításának 120 éves évfordulójára jelenik meg.

A műsort megnyitja Kovács Péter polgármester. Rendező és műsorvezető Kázmér József (Öcsi bácsi)

A belépés díjtalan, mert a XVI. Kerületi Önkormányzat Kulturális és Sportbizottsága, valamint a Corvin Művelődési Ház a kezdetek óta támogatja műsorunkat.

Mindenkinek felhívjuk a figyelmét, hogy a műsor a szokottnál korábban, délután 5 órakor kezdődik!



Szüreti bál és hagyománytisztelet



A velünk élő nemzetiségek a magyar politikai közösség részei és államalkotó tényezők.

Vállaljuk, hogy örökségünket, egyedülálló nyelvünket, a magyar kultúrát, a magyarországi nemzetiségek nyelvét és kultúráját, a Kárpát-medence természet adta és ember alkotta értékeit ápoljuk és megővjük.

(Magyarország Alaptörvénye)

Cinkotán, kerületünk leginkább falusi hagyományokkal rendelkező részén évszázadok óta az őszi emelkedő eseménye a szüreti felvonulás. Néhány évtizede még lovas kocsikkal, illetve gyalogosan vonult végig Cinkota népviseletbe öltözött apraja-nagyja a falu utcáin, énekeltek táncoltak, és bizony egy cseppet sem spóroltak az előző évről maradt óborral. A hagyomány ma is él, de már csak egyetlen lovas kocsival halad a menet élén, a népviseletet ugyan még sokan magukra öltik, viszont bort, pálinkát már nem osztanak. Mégis, több mint ötszázan vettek részt szeptember 15-én, a Cinkota 7 nyitórendezvényén. A mulatság megszervezésében ezúttal a szlovák önkormányzat is részt vett.

MÉSZÁROS TIBOR

A cinkotai ünnepségsorozat most is a Batthyány Ilona Általános Iskolában kezdődött, itt gyülekeztek az érdeklődők. Az útvonal azonban kissé lerövidült, mert a korábbi felvonulás kisebb zavart okozott a buszközlekedésben. Így most a Georgina utcából a Vidámvásár utca érintésével kanyarodott a menet a Szerb Antal Gimnázium elé. A Tabódy Ida téren a Pentaton Zenekar játéka táncra perdültek a felvonulók,

majd a Batthyány Ilona utcán haladtak tovább a Tájházig, ahol *Csánkné Melegh Judit* főszervező köszöntötte a meglelteteket. Miközben a bográcsokban főtt az étel, volt, aki lovagolt, volt, aki szőlőt préselt, de volt ugrálóvár, népi mesterségek bemutatója, gyöngyfűzés és bőrkarkötő készítés is, az



Árpád Népe Egyesület jóvoltából pedig lehetett íjászkodni és egyéb harci játékokkal ismerkedni.

Szász József önkormányzati képviselő beszédében hangsúlyozta: 101 éve, amikor elindult a HÉV, a Cinkotáig utazók azzal a kéréssel fordultak az előjárásához, hogy az utolsó szerelvényt Pestről ne este 11-kor, hanem jóval később indítsák. Abban az időben a falunak csak négy kocsmája volt, az emberek pedig a városba jártak mulatni. 14 év múlva azonban a kocsmák száma is tizennégyre emelkedett. Ezekben szinte minden hétfőn tartottak valamilyen szabadterei rendezvényt, kisebb bált.

Akkor viszont már azt kérték a helyiek az előjárásáért, hogy Cinkotáról hajnali fél 1-kor in-

duljon az utolsó vonat a főváros felé, mert az itt mulatozó belvárosiak nem tudtak hazajutni. Másfél évtized alatt ilyen hatással volt a HÉV az akkor még igazi falusi képet mutató Cinkota életére. *Szász József* szerint napjainkban a Cinkota 7 rendezvénysorozata épp olyan sok embert vonz, mint annak idején a falusi bálók. Híre már régen átlépte a kerület határait, és a környező települések lakói is szívesen vesznek részt az eseményeken.

részeként vállalták azt is, hogy családfájukat is felkutatják. A *Bátorfi Mihály* vezette Cinkotai Gazdakör és az egyházközség segítségével a mai zólyomi vár közelében Alsó- és Felső-Micsinyén meg is találták felmenőik leszármazottait. Azok, akik Cinkotát benépesítették, 1699-ben települtek át Zólyom vármegyéből. A Batthyány iskola a szlovák nemzetiség kezdeményezésére vette fel a kapcsolatot a révkomáromi Komenský Alapiskolával. A kölcsönösen hasznos barátság évek óta jól működik, és mindkét oldalon jól szolgálja a nemzetiségek ügyét.

A Cinkota 7 és a Szlovák Nemzetiségi Hét közös rendezvénysorozatának a szüreti felvonulás csak a kezdete volt. A folytatásban volt még makett kiállítás, szlovák nyelvbemutató és iskolatörténeti kiállítás is. A sportkedvelők a Sárka Tenger Taekwondo Klub



Mikó Magdolna, a Batthyány Ilona Általános Iskola igazgatója elmondta: a Szlovák Nemzetiségi Hét és a Cinkota 7 összekapcsolása természetes házasságnak tűnik, hiszen a településrész lakosságának jelentős része rendelkezik szlovák felmenőkkel. Az általa vezetett intézményben nagy hangsúlyt fektetnek a nyelvoktatásra, és a nemzetiségi kötődés miatt örülne, ha az angol, francia és orosz mellett megerősödne az érdeklődés a szlovák nyelv iránt is. Ennek fontosságát azért is érzi át, mert apai ágon maga is felvidéki származású.

Dr. Szabó Zsuzsanna kiemelte: a magyarországi nemzetiségek nyelvét és kultúráját megőrizni csak úgy lehet, ha megismertetik azokat az utódokkal is. Erre kiváló alkalom a Cinkota 7, ahol az öltözködés, a gasztronómia és a népzene jól bemutatható. De a hagyományörzés

közreműködésével megismerkedhettek a harcművészet egyik legnépszerűbb ágával, de volt gyeplabda-bemutató, és sort kerítettek a mindig népszerű családi versenyekre, valamint a tanár-diák mérkőzésekre is. A kórustalálkozó ebben az évben három énekkar részvételével zajlott. Az egészségnapon a szűréseket ingyen lehetett igénybe venni, szakemberek adtak életvezetési és szépségápolási tanácsokat. A kéthetes rendezvénysorozat, lapunk megjelenésekor egy kétnyelvű istentisztelettel ért véget, amelyen megemlékeztek az evangélikus egyház kiemelkedő személyiségéről, Wallaszky Pál irodalom- és egyháztörténeti íróról, aki 1780-tól 1783-ig volt lelkész Cinkotán.



Visszakerült a kereszt

71 évvel ezelőtt Jobaházi Lajos és feleségének kezdeményezésére a Mátyásföldi Lawn Tennis Club egy kőkeresztet állíttatott. 1941. szeptember 21-én délután 3 órakor litániát tartottak a mátyásföldi katolikus templomban, majd a több száz hívó átvonult az Erzsébetligetbe, ahol dr. Galla Ferenc prélátus, egyetemi tanár megáldotta a keresztet. Az 1950-es években azonban a mostani főiskola megépítése, valamint a szovjet családok beköltözése miatt a klerikális jelképet eltávolították és a templomkertben kapott helyet. Most több kerületi polgár kezdeményezésére, az Önkormányzat támogatásával *Dudás József* kőfaragó mester renoválta, és szeptember 23-án visszahelyezték az Erzsébetligetbe.

- A kereszt a megváltás szent jele, ahova elvisszük bánatainkat, kéréseinket, és előtte minden hívó ember megállhat, hogy az élet gondjai közepette a Jóisten segítségét kérje és hálát adjon Jézusnak a megváltásért - mondta *Bátorfi Béla*, mátyásföldi plébános, majd a hívók jelenlétében megáldotta a keresztet.

Rákosszentmihályi és Árpádföldi Polgárok Köre

1161 Bp., Rákosi út 71.



A Rákosszentmihályi és
Árpádföldi Polgárok Köre
október 6-án 18 órakor

gyertyagyújtásos csendes megemlékezést tart az aradi vértanúk emlékére a Pálfi téren.

Bátorságból kitűnő

MÉSZÁROS TIBOR

Szeptember 15-én délután lezárták a rákosszentmihályi Kossuth Lajos utcát, hogy helyet biztosítsanak az immár egyre több környékbeli mozgósító, harmadik alkalommal megrendezett utcabálnak.

Ameddig a bográcsban megfőtt az étel, az aszfalton ádáz pingpong-, lábténisz- és tollaslabda-csatakaj zajlottak. A nézők ettek-ittak, szurkoltak, és jól érezték magukat. A győzteseknek szerény díjazás, de annál nagyobb dicsőség jutott osztályrészül. A valódi elismerés azonban ezúttal egy fiatal, négygyermekes, rákosszentmihályi családapának, Szilvássy Gergőnek járt, aki saját testi épességét kockáztatva mentett életet. Mielőtt Vikol Kálmán és együttese, a Vadrózsák rázendített volna, Petrovics Sándor neki is átnyújtott egy oklevelet. Természetesen mi kíváncsiak voltunk a részletekre is.

– Augusztus 19-én családommal Kalocsa közelében, a Duna-parton szedegettük a kagylókat. A helyiek azt a részt meszesi Duna-partként emlegetik. Ez egy strandolásra különösen alkalmas hely, mert a folyó úgy alakította ki a medret, hogy a víz nagyon lassan mélyül, már-már olyan, mint a Balaton déli partja. Ebben az évben azonban a szárazság alattomos csapdát állított a gyanútlan fürdőzőknek. A vízállás a kánikula következtében idén annyira alacsony volt, hogy az a partszakasz, ahol máskor 100-120 méter szélességben a vízmélység nincs több 1 méternél, most szárazra került. Ez azt jelentette, hogy a víz visszahúzódott oda, ahol már néhány méter után hirtelen mélyül a meder. Egy barna és egy

vörös hajú kislány kézen fogva lépkedtek egyre beljebb a sekély vízben. Utólag derült ki, hogy a kis vörös azt javasolta társának, hogy a meder alján található mélyedést tapogassák ki a lábukkal. Mire ismét odanéztem, már csak azt láttam és hallottam, hogy a barna kislány kapálózva kiabál: nem akarok meghalni! A társát meg már nem láttam sehol. Azonnal beugrottam a vízbe. Odaúsztam, és sikerült megragadnom a vergődő gyereket, majd baj nélkül kiúsztam vele a partra. Ezzel ő megmenekült, a rémületen kívül semmi baja nem lett – mesélte a harmincas éveiben járó fiatalember.

– Mi történt a másik kislánnyal?

– Leírhatatlan kétségek között rohantam vissza oda, ahol elmerült. Minden remény nélkül találok több-kevesebb almerültet, és vakon markolászom minden irányba, hiszen a folyóvíz nem olyan, mint a tenger, a látótávolság csak néhány centiméter. Heves mozdulatokkal próbáltam tapogatózni, és csodák csodája, egyszer csak úgy kétféle mélységben beleakadtam a karjába. Úszva kivonszoltam a partra, és azonnal elkezdtem az újraélesztését. Közben valaki hívta a mentőket.

– Mennyi időt kellett várni rájuk?

– Végtelennek tűnő tíz perc telt el, amikor leszállt mellénk a mentőhelikopter. Én közben folyamatosan végeztem az újraélesztést, majd a megérkező szakemberek már átvették a kislány ellátását.

– Milyen állapotban volt akkor a gyerek?

– Életben volt, de eszméletlen állapotban. Az egyik mentős már ott a helyszínen megsúgta, hogy alig van



remény. Ha az agy négy percig nem kap oxigént, már visszafordíthatatlan károsodást szenved. Szegény ennélfogva jóval hosszabb ideig nem kapott levegőt, hiszen amíg társával kiúsztam, majd visszarahantam, és őt megtaláltam, nagyon hosszú perceket töltött a víz alatt. A helikopter elszállította a pécsi kórházba, de ott három nap múlva meghalt. Nagyon megrázott minket az eset.

– Eszébe jutott, hogy Ön is odaveszhetett volna?

– Ezen azóta már sokat töprengtem, felelőtlenség volt-e tőlem, hiszen nekem is van három lányom és egy fiam. De valahogy az apai ösztön – ha van ilyen – erősebb volt, mint a mérlegelés. Azonnal tenni kellett valamit.

– Volt Önben félelem?

– Amikor a vízben voltam, nem tudtam nem gondolni arra, hogy nekem a hideg vízben mindig be szokott görcsölni a lábam. Ezért is nem mentem be fürödni a Dunába. Vártam is, de valamilyen csoda folytán nem következett be. Ott vergődött az a szegény kislány, és azt kiabálta, nem akar meghalni. Nem nézhettem tétlenül.

Szilvássy Gergő tettéért október 23-án Pintér Sándor belügyminisztertől a Bátorság Érdemrendet veheti át.

Múltidézés a Szerb Antal Gimnáziumban

Szeptember 15-én több okból is mindenki előtt nyitva állt a Szerb Antal Gimnázium kapuja. Egyrészt 21. alkalommal hívták meg egy kis nosztalgiazásra mindazokat, akik valaha ebben az épületben tanultak vagy tanítottak, másrészt pedig az intézmény csatlakozott a Kulturális Örökség Napjai rendezvénysorozathoz.

MÉSZÁROS TIBOR

Az idei nosztalgianap történéseit Inotai István igazgató foglalta össze olvasóink számára.

– Először 1992-ben gondoltunk arra, hogy tartsunk minden ősszel egy nosztalgianapot, amikor mindenki újra láthatja volt diáktársait és tanárait, és ismét átélheti egykori középiskolai élményeit.

– Milyen ilyenkor az érdeklődés?

– A látogatottság nem mindig volt egyforma, de az utóbbi években az érdeklődők száma mindig meghaladta a 300 főt. Ahogy múltak az évek, kialakultak bizonyos szokások. Például az egyik ilyen, hogy ezen a napon tartják sokan az osztálytalálkozójukat. Idén ebből nyolc volt az iskola egy-egy termében. Ugyancsak szokássá vált, hogy minden nosztalgianapon rendezünk egy tárlatot a díszteremben. A mostani kiállító Kaposi Kovács Csaba mesekönyv-illusztrátor volt, aki véleményem szerint zseniális tehetséggel megáldott alkotó. Képei korosztálytól függetlenül nagy sikert arattak.

– A hosszú évek alatt jött-e valami újdonság az eddigiekhez?

– Igen, négy éve csatlakoztunk a Kulturális Örökség Napjai nemzetközi programsorozathoz, amely-



nek az Európa Tanács a védnöke. Ezen a napon a múlt üzenetét hordozó épületek tárt kapukkal várják az érdeklődőket, ahogy a Szerb Antal Gimnázium is szívesen látta azokat, akik kíváncsiak voltak iskolánk történetére. Az ismerkedést megkönnyítettük azzal, hogy 10 és 12 órakor két pedagógus kollégám idegenvezetést tartott az intézmény területén. Először a Batthyány kastélyt, vagyis magát az épületet mutatták be a csoportnak, majd a Batthyány-család történetét ismertették. A vendégek megtekintették iskolánk névadójának, Szerb Antalnak a szobrát, és megismerkedtek az életével is. Ezután a titokzatos Batthyány-kripta következett. Innen útjuk az épületen belülre vezetett, ahol egy kicsit az oktatási munkába nyertek bepillantást, végigvezették őket a biológiatermen és a laboron, valamint a tornacsarnokon. A séta a díszteremben ért véget, ahol az előadók megemlékeztek hazánk első női díszpolgáráról, iskolánk első igazgatójáról, Tabódy Idáról, és

röviden elmesélték az iskola történetét is, amelynek Pozsonyból Cinkotára menekítése bizony elég kalandos volt.

– Hányan vettek részt az idegenvezetésen?

– Mintegy ötvenfős volt mindkét csoport, így ezt a programponthoz jövőre sem hagyjuk ki.

– Tabódy Ida sírját néhány éve az Önkormányzat Dernovics Mihály kezdeményezésére felújította, milyen állapotban van ma?

– Az Önkormányzat biztosította a felújítást, mi pedig kötelességünknek tartjuk, hogy a tanév folyamán diákjaink folyamatosan karbantartsák azt. Hetente látogatják, és ez meg is látszik rajta, mert mindig szép rend van körülötte.

POFOSZ XVI. kerületi szervezete

Veres Péter út 27. , Tel.: 06-70/239-5264
Lovag vitéz Palla László elnök

MEGHÍVÓ

Kedves XVI. kerületi lakosok!

Ezúton értesítünk mindenkit, hogy

október 15-én, 18 órakor

a XVI. kerületi POFOSZ a Polgármesteri

Hivatal első emeletén,

a Kovács Attila Galériában nyíló

hagyományos, ünnepi kiállítással

emlékezik meg az 1956-os forradalom és

szabadságharc évfordulójáról,

kerületi művészek közreműködésével.

Az ünnepség fővédnöke Kovács Péter polgármester. Ünnepi beszédet mond lovag vitéz Palla

László, a POFOSZ XVI. kerületi elnöke.

A kiállítás rendezője Koltayné Zolder Klára.

Az ünnepségre szeretettel várunk mindenkit.



PROGRAMAJÁNLO

1165 BUDAPEST, HUNYADVÁR UTCA 43/B. TELEFON: 401-3060.



ZENE

október 5. péntek 20.00
GEMINI HÁZIBULI

Jegyek: 1500 Ft-os áron elővételben kaphatók.

október 12. péntek 19.30

JAZZ LIGET - PÁLINKÁS GERGELY ÉS ZENEKARA - vendég: Micheller Myrtill (ének)

Saját ill. társzerzőként jegyzett szerzeményei a smooth jazz és a jazz rock jegyeit ötvözik és ugyanaz a letisztult zeneiség jellemző rájuk, mint Pálinkás különleges gitárjátékára.

Jegyár: 1000 Ft

október 14. vasárnap 15.00

ŐSZI NÓTAPARÁDÉ

Magyar nóták, operett-egyvelegek és fergeteges Cigány Show, a Mátyásföldi Sztárzenekar és a 100 tagú Cigányzenekar virtuóz szólistáival! *Primások: Buffó Rigó Sándor, Lukács Tibor. Sztárvendégek: Bokor János, Szeredi Kriszti, Bagdi Erzs, Rupa Ilona, Kátay Zsuzsa, Fazekas József, Farkas Zsolt, Bordás Cecilia (külföldről meghívott vendégművész). Meglepetés Műsor: Dél-Dunántúli Ifjúsági Cigányzenekar. Humorista: Lukács Gábor. Művészeti vezető: Horváth Zoltán.*

Jegyár: 1400 Ft

október 18. csütörtök, 18.00

SEGÉLYKONCERT - „Egy kertvárosi tehetőségért!” Fellelnek: Jánoki Mária, TresHombres Band 2012, Blues Tranzit, Labant Csaba & Ada, Németh „Nyiba” Sándor, Csákvári Laca, Semmipánik Zenekar, Somogy Remig Band, Zeffér András. Közreműködik: Som Lajos. A koncert bevételét Jánoki Mária életkörülményeinek javítására fordítják! Jegyár: 1000 Ft



GYERMEKPROGRAM

október 13. szombat 11.00
ALMA EGYÜTTES

Az egyre népszerűbb zenekar évi több száz koncertet ad országsszerte. Októberben nálunk is bemutatják legújabb dalaikat és nosztalgiaútnak régi műveik eljátszásával. A gyerekek, sőt a szülők is aktív részesei és formálói lesznek a sok vidámsággal fűszerezett műsornak. Jegyek: gyerek 1000 Ft, felnőtt 1400 Ft, családi 4500 Ft

október 14. vasárnap 10.30 - 12.00

KOLOMPOS TÁNCBÁZ

A Kolompas Együttes koncertjein a népi hangszereken megszólaltatott élő muzsika erejével tanítja és szereteti meg a népzene a gyermekekkel a mulatságok alkalmával. 2-8 éveseknek ajánljuk. Jegyár: 900 Ft, családi jegy: (2 f.+2 gy.) 3000 Ft

október 20. szombat 10.00

Szombat délelőttönként visszaidézzük a régi időket, amikor gyakori esti program volt a DIAFILM-VETÍTÉS. A kicsikkel közösen nézzük, olvassuk és beszéljük meg a látottakat, lehetőség lesz a szereplők „bőrébe bújni”. TökMag büfé, rajzverseny. 10.00 A kis gömböc, 11.00 Frakk és a lusta macskák, 12.00 Hőfőherke. Jegyek: 450 Ft-os áron (/diavetítés) a helyszínen kaphatók.



EZ+AZ

október 3. 18.00
NŐI VONALAK

Témánk: Edd magad egészségesre! Szervezetünk felkészítése az ősze, tápláló ételek és italok.

Kitaláltunk egy női klubot, csak Önnek. Valódi női témák, igazi Nőknek! Hogy legyen hol ki- és megbeszélni, megkérdezni és megtudni... Jöjjön el minden hónap első szerdáján, ha Ön lány, anya, nagymama, feleség, dolgozó nő, vagy éppen nyugdíjas.

A program az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg. Gyere inkább mihozzánk! TÁMOP – 5.2.5/B-10/1-2010-0075

október 4., csütörtök 18.00-20.00

ÚJ!!! EGÉSZSÉG PREVENCIÓS ELŐADÁSSOROZAT

Az első előadás címe: Testünk egészséges működése avagy életmód a XXI. században. Előadó: Beck Szilvia életmód-tanácsadó

október 7. 9.00-14.00 KINCSES LIGET

október 10. 18.00 SZÍNHÁZI VETÍTÉSEK A BAJOR GIZI SZÍNHÁZMÚZEUMMAL EGYÜTTMŰKÖDVE

Az „Örkény 100” ünnepi évad alkalmából a Tótek című művet vizsgáljuk az irodalmi alkotás, a színházi ösbemutató és a klasszikus film összevetésével.

A program az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg. Gyere inkább mihozzánk! TÁMOP – 5.2.5/B-10/1-2010-0075

október 17. szerda 12.00 KAMASZ PANASZ – TEMATIKUS NAP

Becsei György a helyes és sikeres kommunikáció fontosságáról, Kincses Györgyi szakpszichológus a szerelemről, párvalasztról, dr. Zacher Gábor a függőségről, drogproblémákról tart interaktív előadást.

A program az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg. Gyere inkább mihozzánk! TÁMOP – 5.2.5/B-10/1-2010-0075

október 20. szombat 9.30-12.00

LIGET TÁNCÁKADÉMIA KURZUSA, délszláv táncok. Jegyek: 900 forintos áron elővételben kaphatók.

október 26-28. BUDAPEST CSILLAGAI FESZTIVÁL 15 nemzet részvételével zajló rendezvény, ahol a Kertvárosi Tehetségek is bemutatkoznak. A belépés díjtalan!



PÓDIUM

október 11. csütörtök 17.00

A VARJÚ VILMOS OLIMPIAI BARÁTI KÖR VENDÉGEI A MAGYAR KAJAK KENU VÁLOGATOTT TAGJAI dr. Ábrahám Attila olimpiai bajnok vezetésével. Vendégek: Szabó Gabriella, olimpiai bajnok (K4 500 méter), Kökény Roland, olimpiai bajnok (K2 1000 méter). A belépés díjtalan!

október 17. szerda 17.00

MÁTYÁSFÖLDI IRODALMI KÁVÉZÓ

A lélek forradalmi és hatása a magyar költészetben. Az alkotói szabadság határai. Az előadást vezeti: Sorki Dala Andor nívódíjas költő. A belépés díjtalan!

október 23. ÜNNEPI MEGEMLÉKEZÉS az 1956-os forradalom és szabadságharc 56. évfordulója alkalmából. A belépés díjtalan!



KIÁLLÍTÁSOK

október 4. 18.00 GY. ERDEI JÚLIA FILCMOZAIK-KÉSZÍTŐ

KIÁLLÍTÁSA Megtekinthető: október 28-ig a Kamarateremben.

október 5-6-7. 10.00-19.00

A LEGO – KOSABB játék! LEGO™ kockákból épített kiállítás és vásár. Az Erzsébetligeti Színház és a KLIKK LEGO építő közösség szervezésében.

LEGO elemekből épített terepasztalok, diorámák, LEGO vásár, játszótér. Magyarországon még be nem mutatott LEGO alkotások több, mint 100 m² területen. Lép be a fantasztikus, apró kockákból épült világba! Játssz önfeledten a KLIKK játszótérjében! Vásárolj kedvedre a KLIKK Börzén! Jelentkezz Te is vendégkiállítóként, mutasd meg több ezer embernek, mit építettél otthon! További részletekért kattints a www.kulturliget.hu weboldalra!

Jegyek: gyerek 500 Ft, felnőtt 700 Ft, családi (2 felnőtt + 2 gyerek) 2000 Ft.

október 11. A NŐ JAPÁNBAN - Verbőczy Patrícia fotóművész és Tóth V. Réka (kokeshi babák) kiállításának megnyitója. Megtekinthető: november 4-ig a Napfény Galériában.

október 18. 18.00 A 2011-ES ŐSZI TÁRLAT II. HELYEZETTJEINEK KIÁLLÍTÁSA

A kiállítók: Somorjai Katalin festőművész, Koburger Zsolt orvos, szobrászművész, Károlyi András festő, grafikus, művész, és André László fafaragó mester. Megtekinthető: november 18-ig a Harmónia Teremben.

október 30. 18.00 Art 16 Művész Csoport MAGYAR GRAFIKA XI. című kiállítása. Megtekinthető: december 2-ig a Kamarateremben.

JÖN-JÖN-JÖN !!!
NE MENJEN A KÖZPONTBA,
NÉZZE MEG A KERTVÁROSBAN!

november 14. szerda 19.00
VAMP, A VÁMPÍRMUSICAL - Spirit Színház

november 18. vasárnap 11.00
HALÁSZ JUDIT KONCERT

november 18. vasárnap 18.00
CSEPREGHY FERENC: A PIROS BUGYEL-LÁRIS - A Körúti Színház bemutatója!

Rácz Aladár
Zeneiskola

1165 Bp., Táncsics u. 7.,
Tel.: 403-2093, 407-2407.

Október 3-án szerdán, 18 órakor a Zene világnapja alkalmából TANÁRI HANGVERSENY lesz a Rácz Aladár Zeneiskola hangversenytermében. Barokk és romantikus művek csendülnek fel tanár szólisták előadásában.

Nótakör

Kossuth Eszter 06-20/805-8857

A nótakör **október 10-én szerdán, 17 órakor** tartja következő összejövetelét a szokott helyen, Rákosszentmihályon, a Civilek Házában (a régi posta épületében: Rákosi út 71.) Kossuth Eszter, a nótakör vezetője ismét várja a nótázni szerető állandó és új tagokat.

Őszi Tárlat zökkenőkkel

Az Őszi Tárlat a XVI. kerületi művészkluboktól független kulturális sereg-szemléje. Habár szervezője a Corvin Művészklub, mégis minden kertvárosi alkotó részt vehet rajta. Talán több évtizedes múltjának köszönhető, hogy az Erzsébetligeti Színház aulája annak ellenére megtelt érdeklődőkkel, hogy senki sem kapott meghívót az eseményre. A tárlatot idén Kovács Raymund alpolgármester nyitotta meg szeptember 20-án.

MÉSZÁROS TIBOR

Amikor *Gedeon Pétert*, a Corvin Művészklub elnökét kérdeztük arról, hogyan is áll össze egy ilyen kiállítás, nem hagyta szó nélkül az adminisztrációs problémákat.

– Idén valahogy nagyon dőcögött a szekér. Először is már a kerületi sajtóhoz sem jutott el időben az Őszi Tárlat híre, majd folytatásként a meghívók veszttek el valahol. Ezeket a kiállítás napjáig nem kézbesítették. Ennek ellenére megtelt az aula művészetszerető érdeklődőkkel. Ennek az lehet az oka, hogy ez a hagyományos rendezvény már szinte automatikusan beíródik a tárlatlátogatók őszi programjába, és értesítés híján maguk járnak utána, mikor lesz a kiállítás. Nagyon remélem, hogy jövőre nem kell ilyen nehézségekkel szembenéznünk.

– *Milyen szempontok szerint válogatták ki a kiállításra érkező műveket?*

– Téma szerint semmilyen megkötést nem alkalmaztunk. A válogatás különben rendkívül izgalmas feladat, mivel nem tudjuk, milyen alkotások érkeznek, és mindig nagy érdeklődéssel várjuk, mi kerül a szemünk elé, amikor valaki leveszi a csomagolást az általa behozott műről. Titkon mindig bízunk abban is, hátha érkezik valami nagyon figyelemreméltó újdonság.

– *Idén volt részük ilyen meglepetésben?*

– Örömmel mondhatom, hogy volt. *Szabó*



Gábor gyönyörű faintarziákkal lepett meg minket. Ebben a műfajban a kerület leginkább *Környei László*, és a néhány éve elhunyt Vass László nevét ismerte. Most már érdemes lesz megjegyezni *Szabó Gáborét* is. Ugyancsak örömmel vettük kézbe *Szűcs Kata* üvegmozaikját is.

A gazdag hagyományokkal rendelkező művészeti esemény megnyitóján Kovács Raymund örömet fejezte ki amiatt, hogy ilyen sokféle alkotás érkezett a tárlatra, hiszen közel negyven alkotó hetven műve sorakozott a falakon és a posztamenseken. Az alpolgármester szeretné, ha az Őszi Tárlat hagyománya a következő években is megmaradna.

Kovács Raymund ezután átadta az első helyezetteknek járó elismeréseket: festészet kategóriában *Árva Gabriella* Hűség című festményével lett első, a grafikák közül *Rádóczy Gyarmati Gábor* Ady Lédával a bálban című műve bizonyult a legjobbnak, a szobor kategóriában *Darázs István* győzött Szent István szobrával, az egyéb kategóriában pedig *Dorogi Ferenc Miklós* terrakotta portré domborművei nyerték el a zsűri tetszését.

Az Őszi tárlat immár elmaradhatatlan „tartozéka” *Hegedűs Valér* zongoraművész, aki a tőle megszokott átéléssel jelentette meg hangszerén az őszi színeit, valamint *Fornis Mihály*, aki gitárjátékával színesítette az eseményt. A kiállítás október 21-ig tekinthető meg.

Kultúrházi szabad színpad

A Kulturális Örökség Napjai alkalmából több mint ezer kulturális szentély várta a látogatókat. Ilyenkor főszerepet kapnak a kultúrházak, amelyek meghosszabbítják nyitva tartásukat, hogy még többen gazdagodhassanak valamilyen kulturális élménnyel. Ehhez az elképzeléshez kiválóan illeszkedett az Erzsébetligeti Színház Szabad szombat – szabad színpad elnevezésű rendezvénye, amit szeptember 15-én tartottak. Ezen mindenki részt vehetett, aki úgy gondolta, hogy produkciója színpadképes. Az első szabad színpad éppen egy éve volt, és akkor még csak hatan jelezték fellépési szándékukat. Úgy látszik, a sikeres rendezvény önmagának csinált reklámot, mert idén már tizenegy fellépő kapott kedvet ahhoz, hogy megcsillogtassa tehetségét a színpadon. Az esemény a Gyere inkább mihozzánk! elnevezésű programsorozat keretében, az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósult meg. Habár a rendezvénysorozat célja az ifjúság bevonása az intézmény és a kerület kulturális életébe, a rendezők szívesen látták az idősebb korosztály képviselőit is.



Akik pedig inkább a profikra bízta a szereplést, azok este meghallgathatták az élő rocklegendát, *Póka Egont*, aki együttesével a magyar blues legjobb dalaiból válogatott. A basszusgitáron játszó és zeneszerzőként is tevékenykedő művész több mint egy évtizedig a Hobo Blues Band, majd ugyanennyi ideig a P. Mobil együttes tagja volt, jelenleg pedig a Póka Egon Experience vezetője. Kőbánya díszpolgára munkásságáért augusztus 20-án megkapta a Magyar Érdemrend tisztí keresztjét. A koncertet ingyenesen hallgathatták meg a műfaj kertvárosi szerelmesei.

Vannak olyan emberek, akik észrevétlenül élnek, és fontosságuk csak akkor tűnik fel, amikor elmennek. Valahogy így történt ez Harry Preisler esetében is, aki az erdélyi Galócán, 1924.

június 21-én született. Ott kezdődött az az életút, amely szeptember 23-án most kegyetlen hirtelenséggel ért véget.

Harry Preisler igazi világpolgár volt. Nem képtelen volt értendő, hogy hét nyelven beszélt, több ország volt a hazája, míg rendkívül eseménydús életútjának utolsó



évtizedeit Mátyásföldön töltötte. Feleségét, Marikát – akivel 29 évig élt boldog házasságban – és külföldön élő gyermekeit pótolhatatlan veszteség érte. De nagyon fog hiányozni a Corvini Domini Egyesület elnökségéből is, a Rácz Aladár Zeneiskola pedig bőkezű mecénását vesztette el személyében. A mosoly nagykövete volt, jókedvét romló egészsége sem tudta megtörni. Harry Preisler 88 évesen halt meg. Emlékét kegyelettel megőrizték.

Egy elgondolkodtató kiállítás

Rövid időn belül már másodszor csodálhatták meg az érdeklődők *Rádóczy Gyarmati Gábor* festőművész alkotásait. Különös, gondolkodásra készítő művei ezúttal az Erzsébetligeti Színház Harmónia termének falait töltötték meg. A tárlaton a festmények mellett megtekinthetők a felesége, *Ruszt Edit* szexuálpсихológus Aranyporban fürdő királylány című mesekönyvéhez készített illusztrációi is. Fiuk, *Gyarmati Ákos* megnyitó beszédében elmondta: ezek az alkotások nem törekszenek szép-



ségre, formahűségre és nem is a külső ábrázolása a céljuk. A művész belülről fest, a kisugárzást igyekszik megragadni. Nagyméretű, legtöbbször sötét tónusú képei néha még olyan fogalmakat is megjelenítenek, mint a diktatúra, a

kiszolgáltatottság vagy a reménytelenség. Szimbólumrendszere bonyolultsága ellenére is közérthető.

Aki szereti az elvont, kissé szürreális képi világot, bizonyára nem csalódik majd, ha megnézi a kiállítást, amely október 14-ig látható.

Mesteremberek (Kis életrajzok) 4. rész

Folytatjuk megkezdett sorozatunkat a harmincas évek mesterembereiről, emlékeztetőül a bevezetőből néhány gondolat: Rovatunk egy kedves, fiatal olvasója a minap egy könyvvel lepette meg, az 1938-ban Zsemley Oszkár szerkesztette Rákospalota és Rákosszéki című, környékünk korabeli településeinek történetét bemutató művel. A kölcsönbe kapott érdekes kordokumentum végén örömmel fedeztem fel a harmincas évek közepén településeinken élt mesteremberek, tisztviselők rövid életrajzának valószínűleg nem teljes, de igen fontos lajstromát. Sok tanulsággal szolgál a mini életrajzi lexikon. Vegyük példának a szakmák előfordulási arányát településeinken. Asztalos mestert Mátyásföldön, kőművest Sashalmon, fűszerkereskedőt Rákosszentmihályon, vendéglőst és hentest Cinkotán és Rákosszentmihályon jegyzett föl többet a korabeli krónikás. Érdekes az akkori mesterek nagyarányú világlátási kedve, vagy kötelezettsége is, megtudhatjuk a listából, hogy mielőtt végleg letelepedtek egy-egy településen, mennyi helyet – országon belül és kívül – jártak be, hogy megismerjék szakmájuk csínját-bínját. Az első világháború ekkor még közel volt, árnya is rávetül az életrajzokra.

SZÉMAN RICHÁRD

özv. Thury Sándorné kavics és homokbánya bérelő, Cinkota. Bérlete már 25 éves. Évenként 200 vagon rostált homokot bányász ki vegyi gyárak részére. Valószínűleg homokot házak építéséhez évenként 200-250 vagonat produkál. Agyagtermelése évi 100-150 kocsi. Egy előmunkást és öt munkást foglalkoztat.

Parányi Ferenc rádiókereskedő és dohányárus, Mátyásföld. 1891-ben szül. Budapesten. Itt járt középiskolába és gépészeti tanfolyamot végzett a felsőipariskolában. Részt vett a világháborúban a szerb és orosz fronton, ahol súlyosan megsebesült és hadirokkant lett, mert a bal lábát elvesztette. Több kitüntetés van. Felépülése után trafikot nyitott a Mátyásföldön, később pedig rádiókereskedést is alapított. Neje Szabó aranka, gyermekei: Judit és Ferenc.

Pethő Imre korcsmáros, Cinkota. 1901-ben szül. Gécén ősi nemesi családból. A pincér szakmát tanul-ta ki. Három évig a mátyásföldi repülőtéri tisztviselői étkezőben működött, majd 1934-ben önállósította magát Cinkotán. Három testvére: Károly, József és János részt vett a világháborúban.

Pordán György asztalos mester, Cinkota-Árpádföld. 1871-ben szül. Simontornán. Szakmáját Budapesten tanulta ki. Mint segéd több helyen működött. 1898-ban lett először önálló, azután Nagyszé-kelyen, majd Nagydorogon. 1928-33-ig Budapesten és Kelenvölgyön volt asztalosműhelye, 1933. óta pe-

dig Árpádföldön. Neje Boros Katalin tíz évvel ezelőtt elhunyt. Egy fia van, Ferenc, asztalos, akinek a felesége Molnár Mária.

Pörtl Ferenc gyártulajdonos, Sashalom. 1883-ban szül. Budapesten. Iskoláit elvégezve, iparát néhai édesapja, a gyáralapító Pörtl József mellett tanulta ki. Külföldi tanulmányutat tett Bécsben, Nürnbergben

Sok érmet és kitüntetést is kapott. A berlini olimpián is szép helyezést ért el.

Pörtl testvérek fűsü- és díszműgyára, Sashalom. 1850-ben alapította Budapesten Pörtl József, a jelenlegi tulajdonosok édesapja. A gyár villanyerőre van berendezve és teljesen modern. Cikkei elsőrendű áruk. A gyár 1913. óta Sashalmon működik.

Schach József üveges m., Sashalom. 1867-ben szül. Grácban. Szakmáját Budapesten tanulta ki és mint segéd itt és több vidéki városban praktizált. 1911-en önállósította magát Sashalmon. 1916-18-ban az olasz fronton teljesített katonai szolgálatot. Az Iparosok és Kereskedők Körének elnöke. Neje Schwarcz Karolin, gyermekei: Irén, Gábor, Ferenc, Béla, Lajos és Paula. Sógora, Schwarcz Károly hősi halált halt.

Schin Endre bádigos és vízvezeték szerelő m., Rákosszentmihály. 1887-ben sz. Huszton, ahol atyja S. Ödön kalapos m. volt. Középiskolát végzett, azután kitanulta iparát. Mint segéd több nagyvárosban dolgozott és Bécsben is praktizált.

1912-ben önállósította magát Rákosszentmihályon. Az Ipartestület elnöke, az egyesült kereszténypárt ügy. elnöke. A világháborúban az orosz fronton küzdött és mint rokkant szerelt le. Felesége Demcsák Júlia, gyermekei: Ödön bádigos, Lenke f. Berecz Jánosné, Endre, Kunigunda, József és Albin. A családnak több hősi halottja van.

Folytatjuk.



Sashalmi Ipartestület, 1931

és Berlinben. Fűsü és díszműáru gyárát 1909 óta vezet, melyet modernizált és mai színvonalára fejlesztett fi-vére segítségével. Részt vett a világháborúban, az olasz fronton harcolt. Bronz v. é.-t és Kcsk-t kapott. Úttörő a postagalamb sport terén. Alelnöke az Országos Postagalamb Szövetségnek. Állandóan 200 postagalambbal rendelkezik. Számos bel- és külföldi postagalamb versenyen vett részt és országos bajnokságot is nyert.

Újabb helytörténeti füzet!

Megjelent Lantos Antal - Teszák Sándor: Kerületünk története rajzokban 3. kötete. A bemutatót egy későbbi időpontban tartjuk meg, előtte értesítjük olvasóinkat. Alább közlünk néhány gondolatot Kovács Péter polgármester a kötetbe írt előszavából:

„Kerületünk története rajzokban harmadik kötetével a szerzők eljutottak kerületünk elődtelépülései történetének végéhez. Amit alkottak, az történelmünk valóság-hű meséje rövid szövegekkel, és az azokat teljessé tevő rajzokkal. Visszatekintve a három kötetre, bátran mondhatom, hogy ez mind-

nyájunk számára felejthetetlen élményeket nyújtó igaz mese, a múlt megismerésének, a valóságnak a meséje...

Az alkotók példaértékű együttműködéssel oldották meg ezt a feladatot. Három kötet, közel kilencszáz évről. 630 rajz, ugyanennyi, rövid, tömör szöveggel. Az első két kötetben főleg a közel 900 éves Cinkota és a 630-ik évét taposó Rákosszentmihály történelméről kaptunk információkat. A harmadik kötet mindösszesen ötven évről szól, de már négy nagyközségről, melyekből három: Rákosszentmihály, Sashalom és Mátyásföld

ez idő alatt lett önálló település.

A kötetben hatalmas mennyiségű adatot kellett érthetően elhelyezni... Ebből kellett kiemelni a szerzőknek a meghatározókat, amelyek pontosan jellemezték településeink életét. Ugyanakkor a képi ábrázolásban meg kellett találniuk azokat a hangulatokat, amelyek megkülönböztették egymástól a négy községben megvalósított, célkitűzéseikben azonos feladatokat.

Úgy érzem, az alkotók feladatukat jól végezték el, a három éves közös munka összecsiszolta őket, a mű kész egész, vezessen stílusához hűen, komoly-vidáman minden olvasót történelmünk egyre pontosabb megismerése felé.”



Erzsébetligeti Színház

GYEREKLIGET - AZ EGÉSZ CSALÁDNAK!

II. Kertvárosi Babahordozó Hét

október 8-14.

II. Kertvárosi Babahordozó Hét

Programok

OKTÓBER 8. HÉTFŐ

- 9:30 Hűen a hagyományokhoz? - Hordozni jó!
(Szabó Vera, baba- és gyermekhordozási tanácsadó, oktató)
- 11:00 Hordozási tanácsadás
(Szabó Vera, baba- és gyermekhordozási tanácsadó, oktató)
- 11:00 Játékos határok - hogyan lehet szeretettel határokat szabni?
(Egry Zsuzsanna, „kapcsolaton alapuló nevelés” tanácsadó)
- 16:00 Veszélyek, amelyek ránk leselkednek, avagy mit tehetünk a gyermekkori balesetek megelőzéséért?
(Veresné László Zsuzsanna, védőnő, 16. Kerületi Egészségügyi Szolgálat)
- 17:00 Természetes immunerősítés (Mádai Andrea, természetgy., reflexológus)

OKTÓBER 9. KEDD

- 9:30 Szülők akadémia: A személyiség alapjai - az első 3 év
(Gyetvai Viktória, pszichológiai terapeuta, mentor)
- 11:30 Női energiák szerepe, betegségek lehetséges háttere
(Rénes Brigitta, Kovács István, életvitel-tanácsadó)
- 16:00 Sablonokba rejtett lények... Furagura - kreativitást fejlesztő társasjáték kicsiknek (óvodás kortól) és nagyoknak
(Kormos Mercédesz, rajz-, vizuális kommunikáció tanár, képzőművész)
- 17:00 Minden gyerek másképp beszél vagy csak az anyém? - Beszédfejlődés folyamata és problémái (Bartuschké Mónika, logopédus, gyógypedagógus, mozgásterapeuta, a Boribon kuckó vezetője)

OKTÓBER 10. SZERDA

- 9:30 Babamasszázs (Grósz Adrienn, masszőr)
- 10:00 Hogyan egyeztethető össze az éjszakai gondoskodás a család szükségleteivel? (Kalmár Alexandra, alvás- és altatásszakértő)
- 11:30 Harmonikus nő, boldog édesanya (Dénes Éva, életvezetési tanácsadó, Lengyel Orsolya, masszőr, terapeuta, Alory Stúdió)
- 15:30 Ringató (Hazay Annamária)
- 16:00 Beszélj úgy, hogy érdekeld, hallgasd úgy, hogy elmesélj!
(Skita Erika, Turáni Szabolcs, kommunikációs hídépítő, www.ertsunkszot.hu)
- 18:00 Családi élethelyzet-változások (Pacsika Ágnes, gyógypedagógus)

OKTÓBER 11. CSÜTÖRTÖK

- 10:00 Kapcsolat kialakítása gyermekünkkel a magzati létől az óvodás kor végéig - avagy az önismeret fontossága szülővé válás előtt
(Bert Hellinger-féle családállítás, NES terápia, relaxáció)
(Valahovits Szilvia, life coach, Jaczko Tímea, pszichológus)
- 11:30 Manómuzsika (Takáts Rita, művészetpedagógus)
- 16:00 A mozgás jelentősége a világ megismerésében
(Tubolyiné Kontra Orsolya, konduktor-pszichopedagógus)
- 18:00 Pszichomeditáció (Gyetvai Viktória, pszichológiai terapeuta, mentor)

OKTÓBER 12. PÉNTEK

- 9:00 Hordozós nordic walking (Bisztai György, nordic walking edző)
- 10:00 Anya-magzat kapcsolatanalízis
(Dobiné Olasz-Papp Nóra, pszichológus, Válaszkész Szülők Egyesülete)
- 11:30 Válaszkész gondoskodás jelentősége
(Dobiné Olasz-Papp Nóra, pszichológus, Válaszkész Szülők Egyesülete)
- 10:00 Helen Doron Early English - bemutató foglalkozás 0-2 éveseknek
(Előzetes bejelentkezés szükséges: info@kulturliget.hu)
- 11:00 Helen Doron Early English - bemutató foglalkozás 2-4 éveseknek
(Előzetes bejelentkezés szükséges: info@kulturliget.hu)
- 15:30 és 16:30 Négy évszak babaszínház
(Előzetes bejelentkezés szükséges: info@kulturliget.hu)
- 16:00 Gyermekkönyv-bemutató (Farkas Katalin, Rainbow Könyvközség)
Kézműves foglalkozás (Varázsműhely Alapítvány)
- 17:00 A SZOBOR - ha akarod - megmozdul és bábozni fog
(Bisztai György, bábművész)
- 18:00 Tombola

OKTÓBER 13. SZOMBAT

- 11:00 Alma Zenekar koncertje
Jegyárak: gyerek 1000 Ft, felnőtt 1400 Ft, családi 4500 Ft

OKTÓBER 14. VASÁRNAP

- 10:00 Gyermekvállalás lelki alapjai - „Egy új élet kezdete”: miként lehet a szimbólumterápiás módszer segítségével kiteljesedni az anyaság misztériumában? (Gyetvai Viktória, pszichológiai terapeuta, mentor)
Zárt csoport, max. létszám 10 fő, előzetes regisztráció szükséges: info@kulturliget.hu
- 10:30 Kolompos táncbázis - 2-8 éves korúak részére ajánlott.
Jegyárak: 900 Ft/fő, családi: 3000 Ft (2 felnőtt+2 gyerek)

A programváltoztatás jogát fenntartjuk.

T Á M O G A T Ó I N K



Erzsébetligeti Színház

1165 Budapest, Hunyadvár u. 43/b • Tel.: 06-1/401-30-60 • www.kulturliget.hu • info@kulturliget.hu
www.facebook.com/hordozohet • hordozohet.szervezo@gmail.com

Ötkarikás emlékek

A londoni ötkarikás játékokon részt vett kerületi sportolókat, edzőket és szakembereket az Erzsébetligeti Színházban látta vendégül a Varjú Vilmos Olimpiai Baráti Kör szeptember 13-án. A meghívottak boldog és nehéz pillanataikról, valamint tapasztalataikról is beszámoltak a közönségnek.

RIERSCH TAMÁS

Dr. Karácsony István nemzetközi tornabíró már a nyolcadik olimpiáján vett részt. A legtöbb, hozzá intézett kérdés mégis a magyarok „legaranyosabb” tornaszára vonatkozott.

– Berki Krisztián az olimpia előtt rossz formában volt. A kondíciójával és a gyakorlat ritmusával is gond volt, olyannyira, hogy az egyik edzésen el is sírt a magát. A mentális problémák az olimpia selejtezőjében érezhetőek voltak, hiszen Krisztián töle szokatlan módon hibázott, és csak ötödik helyen jutott a döntőbe. Az ezt követő hét nap arról szólt, hogy lelkileg rendbe tegye magát. Sportemberi nagyságát bizonyítja, hogy a döntőben az angol riválisának szurkoló közel 18 ezer néző előtt is hihetetlen nyugodt maradt, és egy félelmetesen jó gyakorlatot produkált.

Hóbor Béla, a világ egyik legjobb röplabda játékvezetője idén negyedik, egyben utolsó olimpiáján vett részt. A szakember, aki már harmadszor bíraskodott ötkarikás döntőn, a csapatok taktikájáról mesélt.

– Természetesen a játékvezetőknek, akárcsak a játékosnak, az olimpia a legrangosabb sportesemény. A brazil-orosz meccsen a dél-amerikaiak voltak az esélyesebbek. Két játszmát követően úgy tűnt, ezzel a lehetőséggel élni is fognak, de akkor az orosz edző egy zseniálisat húzott: megcserélte a két ütőjátékosa pozícióját, amivel teljesen megzavarta az ellenfelet, és három játszmát megnyerve olimpiai bajnok lett.

Bacsa Péter birkózóbíró szerint a brit szurkolók fantasztikusak voltak. Azzal, hogy minden sportolónak egyformán, a hazai versenyzőknek pedig szinte extázisban szurkoltak, olyan hangulatot teremtettek, amilyen eddig még egyetlen világversenyen sem volt tapasztalható.

– A 18 döntőből kettőben is közreműködtem. A verseny egyik legrázósabb fináléja, egy orosz és egy azeri birkózó találkozója is nekem jutott. Egy ilyen mérkőzésen a legkisebb mozdulatra is hatványozottan kell figyelni. Szerencsére simán nyert az azeri versenyző, nekem pedig gond nélkül sikerült levezetnem a meccset.

Pánczél Gábor cselgáncsedzőnek az olimpiával kapcsolatban még ma is inkább a negatív dolgok jutnak az eszébe. Tanítványa, Joó Abigél esélyesnek számított a súlycsoportjában. A sportoló jó erőben volt és taktikusan versenyzett. A legjobb négy közé jutásért egy amerikaival mérkőzött meg. Pánczél Gábor tanítványa kézen tartotta a meccset, egy látványos akcióval a vezetést is megszerezte, egy ártatlan szituációban azonban súlyosan megsérült. A porcleválast szenvedett cselgáncsozó nem adta fel, az elvesztett meccs után a vigaszágon összeszorított foggal megverte lengyel ellenfelét, és a harmadik helyért is szőnyegre léphetett. Itt viszont egy lábon már nem bírt francia riválisával, és végül az ötödik lett.

– Egyetlen edzőnek sem kívánom azt az érzést, amikor azt látja, hogy a nyerő pozícióban lévő versenyzője egy földre esést követően képtelen lábra állni.

Hajós Gyula, a Magyar Hosszútávúszó Szövetség elnöke saját tanítványának, Gercsák Csabának is drukkolhatott az olimpián. Habár az Aligátor SE versenyzője most csak 18. lett, kitartásával és szorgalmával Rióban már ő is oda érhet, ahova most Risztoz Éva.

– Éva fantasztikus győzelme végre a sportágra irányította a figyelmet. Fiatal korom óta a hosszútávúszással foglalkozom, és eddig a saját bőrömről is tapasztalhattam, hogy méltatlanul kevés figyelmet kapott ez a sportág. A nyílt vízi úszás eltér a medencétől, sokkal szélsőséesebbek a körülmények. Ennek ellenére a nézők körében egyre népszerűbb, és a szervezők is mindent megtesznek, hogy minél látványosabbak legyenek a versenyek.



Kiss Dániel, Európa-bajnoki bronzérmes gátfutóról tudjuk, hogy egy sérülést követő műtét után hónapokig nem volt képes járni, orvosi szerint le is bénulhatott volna, de versenyzői pályafutásának mindenképpen a végét jósolták. Az isteni gondviselésnek és saját akaraterőjének köszönhetően mégis ott volt a döntőben.

– Voltak álmaim, magasra tettem a mércét, de a teljesítményem nem volt elegendő a továbblépéshez. Pedig jó barátom, Pars Krisztián mindent megtett, hogy motiváljon. Az ő eredményhirdetésére az én versenyem előtti napon került sor, és a magyar himnusz nekem is erőt adott.

Ifj. Tomhauser István szerint az Ikarus atlétája már azal is bravúrt ért el, hogy négy hónap alatt felkészült a londoni olimpiára, ahol a világ legjobbjaival kellett versenyeznie, és akiktől mindössze egy hajszállal szenvedett vereséget.

– Dani előkelő szándéka, hogy a következő olimpiai ciklusnak is nekivág. Rajta kívül azonban egyelőre nincs még egy olyan kvalitású kerületi atléta, akinek esélye lenne egy olimpiai szereplésre. Talán 8 vagy 12 év múlva már nem így lesz. Mi, edzők természetesen ezért dolgozunk.

A rendezvényen dr. Jakabházyné Mező Mária, a Magyar Olimpiai Akadémia főtájtára elmondta: a legfrissebb értékelés alapján a Varjú Vilmos Olimpiai Baráti Kör az ország legjobb három hasonló szervezete közé tartozik, hiszen rendszeres és színvonalas rendezvényeit sokan látogatják. A következő alkalomra október 11-én kerül sor, amikor dr. Ábrahám Attila, 1988-as olimpiai bajnok, a Magyar Kajak-Kenu Szövetség főtájtára, illetve a londoni aranyérmesek közül Szabó Gabriella és Kókény Roland lesznek a vendégek. A meghívottak listáján a későbbiekben olyan nevek szerepelnek, mint Kovács Iván és az érmes paralimpikonok, Laufer Béla tornaedző és tanítványa, Hídvégi Vid, na meg persze Berki Krisztián, valamint két érmes birkózónk, Lőrinc Tamás és Módos Péter.



RIERSCH TAMÁS

Idén nyáron az egész világ olimpiai lázban égett. A televíziós csatornák és a rádióállomások egész nap élő közvetítésekkel tudósítottak bennünket az eseményekről. A kéthetes eufória azonban véget ért, és az augusztus 29-e és szeptember 9-e között, immár XIV. alkalommal megrendezett paralimpiai játékokról szinte alig hallottunk. Pedig a

Kertvárosi edzővel a paralimpián is

fogyatékkal élő sportolók, ha lehet, még inkább példát mutattak akaraterőből, és hőiesen helytálltak. A múltbál futó, a kar és láb nélkül úszó, vakon cselgáncsozó és focizó vagy végtag nélkül, bottal asztaliteniszező sportolók méltán vívták ki mindenki elismerését.

A 33 fős magyar paralimpiai csapat reményekkel és önbizalommal telve utazott az angol fővárosba, ahol az előzetes várakozásokat is sikerült túlszárnyalniuk. A megszerzett 2 arany-, 6 ezüst- és 6 bronzérem a nemzetek versenyében a 38. helyhez volt elegendő. Ez pedig a magyarok negyedik legjobb paralimpiai szereplése volt. A hazai küldöttségben természetesen kertvárosiak is voltak.

Gurisatti Gyula korábban négyszeres világ bajnok bűvárúzó volt, de egy

sportbalesetben mindkét lábát elvesztette. Ő azonban nem adta fel, hanem fiatalokkal kezdett el foglalkozni. Emellett először csak hobbiszinten, majd versenyszerűen is elkezdte a sportlövészetet. A dunaújvárosi származású sportlövő már a pekingi olimpiára is a Mátýásföldi Technocoop Lőegylet versenyzőjeként jutott ki. Az idei paralimpián három számban is rajthoz állt, de sajnos sem a légsztolyosok 10 méteres versenyében, sem a szabadpisztolyosok 25 és 50 méteres számában nem sikerült a döntőbe kerülnie.

A Sashalmon élő Kovács Iván 1992 óta először nem versenyzőként, hanem edzőként vett részt az olimpián. A XXX. ötkarikás játékokon két tanítványa, egy kanadai párbajtőröző nő és a

magyar öttusázó, Marosi Ádám is rajthoz állt. A hazai színeken versenyző sportoló az utolsó napon bronzérmes lett. Kovács Iván a pekingi olimpiát követően vette át a kerekesszékes vívóválogatott irányítását. Neki is köszönhető, hogy az elmúlt négy évben ugrásszerűen javultak az eredmények. Már az is nagy sikernek számított, hogy hét magyar vívónak is sikerült kvalifikálnia magát a paralimpiára, a Londonban megszerzett 3 ezüst- és 2 bronzérem pedig várakozáson felüli eredmény volt. Nem csoda, hogy a szövetségi kapitány elégedetten nyilatkozott a paralimpiai eredményekről, és elmondta: számára nem csak a sikerek, hanem a hangulat miatt is örök emlék marad ez a 12 londoni nap.

Sportolt a Hivatal

Szeptember 18-án rendezték meg a XVI. kerületi Polgármesteri Hivatal dolgozói számára a már hagyományossá vált sportnapot az MLTC-pályán. Kovács Péter polgármester és Ancsin László jegyző köszöntője után Kincses Csilla főszervező ismertette a programot, amely számtalan sportolási lehetőséget kínált a dolgozók számára. Lehetett pingpongozni, teniszezni és tollasozni, volt gerinctorna és salsza aerobics, de lehetett íjászolni és lábtengőzni is.

Hogy a mozgásban elfáradtaknak legyen mit enniük, az irodák főzésben is összemérték tudásukat. A gasztronómiai csatában a „fényestekintetű” zsűri döntése alapján a Költségvetési iroda bakonyi betyár levele győzedelmeskedett, a fair play díjat pedig a Művelődési ügyosztálynak ítélték oda.



Seprűfoci otthonkában



Szeptember 15-én sportnapot tartottak a Szent-Györgyi Albert Általános Iskolában. Az aikido bemutató után a gyerekek sakkozhattak, váltó- és akadályversenyeken vehettek részt, focizhattak, pingpongozhattak, aerobikozhattak, de szellemi tekében is összemérhették tudásukat. A legjobban azonban mindenki a tanár-diák, illetve a tanár-szülő seprűfocimeccseket várta. Ez a „sportág” hasonlít a hokihoz, csak nem ütővel és koronggal, hanem seprűvel és labdával játsszák, a hölgyeknél pedig természetesen elengedhetetlen az orthonka és a pöttyös kendő viselete. Mivel bunda nem volt, talán éppen ennek köszönhető, hogy mind a két összecsapást a tanárok nyerték meg.

Társas-játék

Mialatt a szabadtéri színpadon egymást váltották a fellépők, addig a Színház egyik különtermében eddig szokatlan látvány fogadta a kíváncsiskodót szeptember 15-én: kisebb-nagyobb csoportokban ismeretlen kártyalapok, táblák és eszközök fölé hajolva húsz-huszonöt játékos kedvű kertvárosi társasjátékokat játszott. Hogy a résztvevőket ki ne zökkentsük, Hegedűs Csabát, a klub vezetőjét kérdeztük arról, mi is történik itt tulajdonképpen.

MÉSZÁROS TIBOR

– Négy éve működik az általam vezetett társasjátéklklub. Eddig azonban a XV. kerületben volt a székhelyünk. En viszont XVI. kerületi lakos vagyok, és mindig is szerettem volna „hazahozni” a klubomat. Most végre sikerült, az Erzsébetligeti Színház befogadott minket.

– Az átlagembernek a társasjáték szóra a Ki nevet a végén? vagy a Gazdálkodj okosan!, esetleg a Monopoly jut eszébe. Ilyenekkel játszanak Önök is?

– Ne vegyék szerénytelenségnek, de mi ezeken már csak mosolygunk. A mi játékaink többsége nagy figyelmet igénylő, komoly stratégiai játék, néha két-három órás játékidővel. Ilyen például a Catan vagy a Carcassonne, de ezeket csak azok is-

merik, akik – mondhatnám úgy is – nem játékból játszanak. Tehát rendszeresen és szenvedélyesen elmélyülnek a stratégiai játékok világában.

– Ezek szerint az Önök klubja a felnőttek játszótere?

– Egyáltalán nem. Családi játszótérnek tekintjük, és szeretnénk minden korosztályt megszólítani. Jelenleg is van olyan játékkunk, amellyel már ötéves kortól lehet játszani. Azt szeretnénk, ha az érdeklődők családjukkal együtt jönnének el hozzánk. Vanak kültéri játékaink is, amelyek közül néhányat be is mutattunk a Kertvárosi Vigasságokon.



– Hogyan lehet Önökhöz csatlakozni?

– Jobb vagy bal kézzel le kell nyomni a kilincset, be kell lépni a terembe, és le kell ülni valamelyik asztal mellé, ahol van szabad hely. Ennyi.

– Tagsági díj?

– Nálunk nincs ilyesmi, a tagság ingyenes.

– Egy ilyen klubnak vannak költségei, a játékok elhasználódnak. Ezeket miből fedezik?

– Próbálunk támogatásokat találni. Eddig a XV. kerületi játszótérhez támogatott bennünket, kaptunk tőlük játékokat, valamint a játékgyártók és forgalmazók is támogatnak néha, de természetesen a jelenlegi helyzetben ezek a lehetőségek egy-

re szűkülnek. További forrás lehetne még, hogy magam is játékfejlesztő vagyok. Ha egy új játékot sikerül piacra dobni, az segíthet a pénzügyi gondokon.

– Hány tagja van a klubnak?

– A taglétszám jelenleg 104, közülük általában 25-30-an jelennek meg egy-egy játéknapon.

– Hány alkalommal találkoznak havonta?

– Eddig minden hónap első és harmadik szombatján voltak a klubnapok, szeretnénk ezt itt, az Erzsébetligeti Színházban is megtartani. Én is aktívan részt veszek a játékokban, hiszen ez a hobbim, és szívesen ajánlom másoknak is. Persze ha valaki a pasziánszot kedveli, és szeret magányosan játszani, hát tegye meg. De mégiscsak más egy jó társasághoz tartozva, a játék örömeit másokkal megosztva egy igazi társas játék részvevőjének lenni. Aki kedvet érez ehhez, keressen meg bennünket az Erzsébetligetben!

Kalot „Jövőnkért” Népfőiskola Közhasznú Egyesület

Nemesszeghy György
elnök, 06-30/897-7764

Október 2-án kedden, 18 órai kezdettel
tartjuk következő ingyenes foglalkozásunkat
a XVI. Veres Péter u. 27 szám alatt.

Napirend:

Közösségi kertészetünk hírei – Vegetatív szabályozást segítő, életünket hosszabbító gyógynövények – Lúgosító gyógynövények. Miért félrevezető néhány lúgosítást hirdető reklám? – Október hónapi gyógynövényünk a bazsalikom.

Divatszalon Nyílhegy utca 8.

Új őszi kollekcióval várjuk kedves vásárlóinkat

Minőségi bőr cipők, táskák, pénztárcák, övek és kesztyűk széles választékban. Csipke és pamut fehérnemű, minden méretben és minden korosztálynak. Kiegészítők minden alkalomra, bizsuk, ezüstékszerek, divatsálak és harisnyanadrágok.

Csak nálunk méretre készített, egyedi tervezésű ruhák.

1165 Budapest, Nyílhegy utca 8.
Tel: 061-407-27-96
www.anikoszepszalon.hu

www.enyedikontener.hu

gyorsan, olcsón!

Sitt, homok, sóder, murva, termőföld, töltőföld, zöld hulladék szállítás, gépi földmunkák, konténer, bobcat!

Tel.: **407-03-93**
06 30 9914 835
06 20 4473 359
1165 Bp. Nyílhegy utca 8.

Magas áron vásárolok mindennemű régiséget – varrógépet, írógépet, hanglemezeket, könyveket, bútorokat, csillárokat, festményeket, porcelánokat, réz-bronz kerámia tárgyakat, ezüst neműeket, órákat. Hagyatékot is! Díjtalan kiszállítás értékbecsúléssel! Náray Erika 20-365-1042

50 éves, megbízható nő takarítást vállal. 30-683-6545

Kedvezményes EXCEL, OFFICE oktatás magánszemélyek és cégek részére kezdőtől profi szintig. 30-950-3291, Molnár Máttyás

Az **IKON** Oktatás felvételre keres: **KÖMÜVES és SZERKEZETLAKATOS SZAKOKTATÓT**
Elvárás: min. 5 éves szakmai tapasztalat, szakmunkás bizonyítvány B kategóriás jogosítvány. Jelentkezni kizárólag e-mailen: info@ikonoktatas.hu

Tapasztalt Műgyemestista matematika és fizika korrepetálást, érettségire felkészítést vállal. 20-206-0012

DUGULÁS ELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL. VÍZ, GÁZ, FÜTÉSSZERELÉS. 402-4330, 20-491-5089

Takarítást, bejárónői munkát keres megbízható, leinformálható, munkájára igényes, 38 éves hölgy. Nagy tapasztalattal, referenciákkal. 30-613-3833

Tetőjavítások, beázás elhárítás, tetőszigetelés, kéménymunkák, gyorsgarázsok készítése. Kerek Dániel. 30-610-2382

Megbízható NŐI-FÉRFI-GYERMEK FODRÁSZ a XVI. kerületben házhoz megy. 30-580-6005

Háznál vállalkozó lakító, frissítő maszkot. 20-931-3584 este 8 után.

Ingtatlan

XVI. Petőfi kertben családi ház nappali + 4 szobával eladó, 32,9 M Ft-ért. 30-461-9114

XVI. Pilóta utcában 3 szobás, felújított, családi ház, 150 n-öles telken 29,9 M Ft-ért eladó. 30-260-6133

Kiadó egy szoba összkomfortos hársz. 35 E Ft+ rezsi. 20-527-3877

XVII. ker. szántó 10,312 nm-es, reális áron eladó. 30-319-9417

Rákosszentmihályon 805 nm-es gondozott telken 10 éves, két generáció részére kialakítható 150 nm-es ház 44 M Ft-ért eladó. 20-588-8048

Kőbányán, alacsony rezsiű 37 nm-es lakás eladó. Irányár: 6,9 M Ft. 30-941-7110

Kerepesen, a Patkó fölött 880 nm-es, panorámás lakótelkek eladók. Ikerház építhető. Irányár: 7,9 M Ft. 20-935-302

Árzuhanás! Mátyásföldön 43 nm-es, II. emeleti 1,5 szobás téglalakás tulajdonostól eladó. 10,8 M Ft. 70-206-3607

Lándza lakótelepen egy szobás, alacsony rezsiű téglalakás eladó. 8,2 M Ft-ért. 20-232-2661

4 Lakásos házban 58 nm-es lakás beépített bútorokkal, terem garázzsal, tárolóval eladó. 21,3 M Ft-ért. 30-448-1742

Eladó, vagy kiadó Rákosszentmihályon egy 100 + 400 nm-es, családi ház 250 n-öles telekkel. 20-5123-3886

Kerepesen, a HÉV közelében 2 szintes, családi ház 26 M Ft-ért eladó, vagy lakásra cserélhető. 20-926-0360, 28-480-533

Csömör központjában 500 n-öles telek bontandó házzal eladó. 30-489-5155

Kiadó Rákosszentmihályon csendes helyen 1 szoba komfortos, bútorozott lakás. 405-0949

Cziráki utcában 2 szobás, 48 nm-es III. emeleti, gázkonvektoros, téglalakás eladó. Irányár: 9,35 M Ft. 20-296-8045

Cinkota-alsón 6 szobás ház, dupla komfortos, tulajdonostól eladó, vagy cserélhető értékegyeztetéssel. 70-256-5296

Vegyes

Vennék két kazettás, jó állapotban lévő magnot. 70-262-3943

Tűtolásos textima gyors varrógép tartozékokkal szegőaparat stb. és 3 szalas Interlokk jó állapotban eladó. 30-588-2720

Eladó 140 x 200 cm-es fényő ágykeret, (támlás végekkel) hozzá tartozó rugózást állítható ágyráccsal. 70-639-942

Eladó 2107 garázsban tartott, 1994-es 1500-as lada szgk, friss műszakival, 220 E Ft-ért. 30-249-0277

Üvegballon kosaras, 40-40-20 L-es, különböző demizsonok, szőlődaráló, szőlőprés eladó. 409-0379

Új alföldi mosdókagyló 56 cm-es eladó. 403-1813

Metripod 5-150 kg-os lapos mérleg eladó. 25 E Ft-ért. 30-925-1582

2 db, új lapradiátor eladó. 600 x 1800, 600 x 400 mm-es. 28 E Ft. 30-948-1742

Eladó októberig garanciális Demrad Solitech 6 nagy teljesítményű öntvény kazán. Új ára 180 E Ft, én 135 E Ft-ért adom. 20-214-4642

Szép állapotban lévő, női mosómedve bunda 44-es, 15 E Ft-ért eladó, vadi új rozsdamentes edénykészlet 8 E Ft-ért eladó. 405-6484, 20-918-7317

Eladó 2 db ágyneműtartós heverő. 3,9 E Ft-ért. 30-468-7310

Keresem aug 26-án a Rákos pataknál elvesztett fekete, sovány, hosszú hím CICÁM nyakán fehér folttal. 20-369-1386

Lakossági ingyenes apróhirdetési szelvény

az önkormányzat lapjába, a XVI. Kerületi Újságba

A magyar nyelv helyesírása szerint kitöltött tízszavas szelvény (a névelők /a/az/ nem számítanak szóknak) föladható postán: XVI. KERÜLETI ÚJSÁG HIRDETÉS, 1163 Budapest, Havashalom u. 43. címre, vagy bedobható az ugyanitt elhelyezett HIRDETÉSEK A XVI. KERÜLETI ÚJSÁGBA feliratú postaládába. Várjuk hirdetéseiket a hirdet16@gmail.com e-mailen is, üzleti hirdetés: Afonyi Zsuzsa 06-20/982-5352.



**ERZSÉBETLIGETI
USZODA**

1165 Budapest, Újszász u. 106-108
Tel.: 402-2148



**SZENTMIHÁLYI
USZODA**

1162 Segesvár u. 26.
Tel.: 402-2175

Megjött az Ősz,

**a szabadban már hűvös van,
ilyenkor sportolni legjobban
ismét az uszodákban lehet.
A strand már bezárt, de
várja Önt mindkét uszodánk!
Vegye igénybe szolgáltatásainkat!**





**Masszázs, fitness, jóga, kozmetika,
fodrászat, sportbolt és büfé
várja kedves Vendégeinket.**

festékÜzlet Cinkotán

**1164 Budapest.,
Szabadföld út 51.
Tel.: 06-1/400-05-08
Nyitva tartás:
Hétfőtől péntekig: 6-17 óráig
Szombaton: 6-12 óráig**



OH-FLEX
STANDARD
CEMENTESTRICH
40 KBRAMOS

890 Ft/25 kg



CELL KOLOR 1 liter
időjárásálló festék
többféle színben:

1350 Ft/40l



AQUABAU
CEMENTESTRICH
40 KBRAMOS

880 Ft/25kg



RIGIPS
RIMANO
3-6 VÉKONYVAKOLAT

2 890 Ft/25 kg

Képeink csak illusztrációk. Akció a készlet erejéig!



Pallasz Patika

**Tel.: 405-60-97
1161 Budapest, Rákosi út 90.
Nyitva: H-P: 7.30 - 19.30 ig,
Szo.: 8- 12 óráig**

BANKKÁRTYA ÉS EGÉSZSÉGCÁRTYA ELFOGADÓ HELY

**Előnyeink: Vevőink számára INGYENESEN
biztosított általános egészségi állapot felmérés
gépünk használata.**

**A gép a mért értékeket kinyomtatja
(BMI index, testzsír százaléka,
vérnyomás, stb.)
és munkatársaink segítenek
a kiértékelésben.**

**KONYHABÚTOR,
TOLÓAJTÓ,
GARDROBSZEKRÉNY
KÉSZÍTÉS**

**BEMUTATÓTERM ÉS MŰHELY
1165 ÚJSZÁSZ U. 43.
402-00-42
+36-20/981-85-51
www.sziubutor.hu**

12 ÉVESEK VAGYUNK!

**Kerületi lakosoknak
tolóajtó és konyhabútor
rendelése esetén
12% extra kedvezmény!**

**Nyitva:
H-P: 8-tól 17 óráig**

**MÉTISZ
Nyelvtanórák
és nyelvvizsgahely**

*Praktikus tanfolyamok, melyek
folyamatosan egész nyáron*

**1161 Bp. HÖSÖK TERE 6.
Tel: 1/ 405-3542
www.metisz.hu**

Bádogos-tetőfedő-tetőszigetelő, új munkát és felújítást is vállal. 409-2069, 20-510-0013

KÖMŰVES MUNKÁK, BURKOLÁS, festés, szigetelés, kémény, kertépítés, kicsitől a teljes felújításig. Díjtalan kiszállítás. 10 % kedvezmény. 405-5769, 20-955-4079

**KÖNYVEKET, (régit és újabbat)
KÖNYVTÁRAKAT,
1945 előtti képeslapokat, fényképeket
ANTIKVÁRIUMUNKNAK
vásárolok. Díjtalanul házhöz megyek
Tel.: 20/425-6437**

ZÁRCSERE, AJTÓ-ABLAK JAVÍTÁS, SZIGETELÉS, BÚTOROK JAVÍTÁSA, ASZTALOS-MUNKÁK. 30-755-2209

Burkolás! Azonnali kezdéssel. Ingyenes munka, kedvező ár. Hívjon bizalommal! 20-500-9909

**Cserépkályha,
kandalló tervezés, átépítés,
tisztítás. 10% kedvezménnyel,
garanciával 06-30/868-0021**

Megunt, kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Nem vagyok kereskedő. 20-956-4084

**FESTÉS-MÁZOLÁS-TAPÉ-TÁZÁS
garanciával, kedvezményekkel, ingyenes felméréssel. TISZTASÁG, PONTOSÁG! 20-994-7726, 256-4425**

DUGULÁSELHÁRÍTÁS. FALBONTÁS NÉLKÜLI, SZAKSZERŰ, GÉPI TISZTÍTÁS. FÁBIÁN ISTVÁN 20-317-0843

Konténeres sít, lom, zöld hulladék, termőföld szállítása 4-6-8 köbm-es, nyitható konténerekkel. Nyugdíjasnak és kerületieknek kedvezmény! Erdei Sándor, 409-0933, 30-944-1106

**KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK!
Aranyat, ezüstöt, briliáns ékszereket,
festményeket, órákat.
Arany 6 800-10 000 Ft,
ezüst 150-300 Ft.
VII., Wesselényi u. 19, 317-9938,
II. Margit krt. 51-53, 316-3651.
Tekintse meg interneten
a Louis Galériát.**

Víz-gáz-fűtés-vízórszerelés ügyintézés, fürdőszobák felújítása, javítások garanciával. 30-251-4931

**SZAKAKSZERŰ PEDIKŰR,
AZ ÖN OTTHONÁBAN! BENÓTT
KÖRÖM, TYÚKSZEM KEZELÉSE,
ESZTÉTIKAI LÁBÁPOLÁS,
NYUGDÍJASOKNAK
GYÓGYPEDIKŰR!
A KERÜLETBEN 2,5 E FT-ÉRT.
ANDREA, 70-773-3576**

**LAKÁSFELÚJÍTÁS, ÉPÍTKEZÉS.
MINDEN MUNKA EGY KÉZBEN! -ács-, kömüves-, festő-, burkoló-, vízszelő-, stb. 30-479-2776**

**Családokhoz ajánlunk megbízható,
munkájukra igényes, idős
gondozókat, gyermekfelügyelőket, takarítónőket,
igény szerint,
akár bentlakással is.
EMPATIA
SZOLGÁLTATÓ IRODA.
20-465-8485, 70-380-5522,
www.empatiaibatinet**

Tetőfedő-bádogos-ács-tetőszigetelő munkákat vállalom garanciával, közületeknek is. 405-5184, 30-931-3927

40. Házassági évfordulóra Mednyánszky László, Scheiber Hugó festményt vásárolnék. 30-303-6940

XVI. kerületi ASZTALOS ajtók, ablakok javítását, szigetelését, zárcserét, egyedi bútorok készítését vállalja. Ingyen kiszállítás! HÉTVÉGÉN IS! Kiss Ernő 30-447-4853

Redőnyök, szűnyogháló-rendszerekkel, napellenzők szerelése, javítása. Bemutatótermünk: Csömöri u. – Szlovák u. sarok. 409-2229, 20-523-3801, 30-209-5987

**Matematika, fizika, kémia,
mechanika és
ábrázoló geometria felkészítés
35 éves gyakorlattal.
403-6783, 30-598-3432**

AGYKONTROLL

gyerekeknek október 13-14-én az Erzsébetligeti Színházban

Itt a helyed, ha szeretnéd:

- memóriád fejleszteni
- megszüntetni a felelősséget, dolgozatírással kapcsolatos izgalmaidat,
- hogy gyorsabban és eredményesebben tanulj
- hogy képes legyél jobban koncentrálni, önbizalmad fejleszteni
- hogy magabiztosabb legyél,
- sikeresebbé válj a tanulásban, sportban

Tel.: 06-30/598-64-68

www.egyrejobban.mlap.hu



Kipufogó dobok, sportdobok készítése, szerelése javítása
KIPUFOGÓK
katalizátorok garanciával.

**MŰSZAKIVIZSGA
ÁLLOMÁS**

1039 Bp., Árpád utca 23.

Telefon: 240-5603

1141 Bp., Fogarasi út 189.

Telefon: 383-8055

<http://www.kipufogo.hu>

Nyitva: H-P: 8-17 óráig



Magyar
Vállalkozásfejlesztési
Alapítvány



HITELEL
Országos MikroHITELEL Program

**KEDVEZMÉNYES
HITELEHETŐSÉG
MIKROVÁLLALKOZÁSOKNAK**

**ORSZÁGOS MIKROHITELELPROGRAM
- OMA -**

Hitelösszeg: max. **7 millió Forint**

Futamidő: **max. 8 év**

Kamat: **4,9%**

Hitelcél: beruházás- és/vagy forgóeszköz-finanszírozás

Érdeklődni lehet:

Magyar Vállalkozásfejlesztési Alapítvány

Telefon: 06-1/883-0810

E-mail: info@mva.hu

Ölveczky hús, hentesáru, pecsenye

1163 Budapest, Veres Péter út 29. (Gondnok u. sarok) Tel.: 403-1360



Minden nap
más és más
akciókkal
várjuk vásárlóinkat.
SERTÉS,
MARHA,
BIRKA,
CSIRKE,
KACSA,
FÜSTÖLT
TERMÉKEK
A Pecsényésben
keddtől szombathig
8-22 óráig,
vasárnap
11-18 óráig
várjuk kedves
vendégeinket.

Ébéd házhozszállítás!

2012 OKTÓBER 1 - 5

Étkezési jegyet elfogadunk.

JÓ MEGOLDÁS EBÉDRE

	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
LEVES	Süttők leves 450-	Húsleves 450-	Karfiol leves 450-	Zöldség leves 450-	Erdei gomba leves 450-
FŐÉTEL	Rántott tarja Rizi-bizi 750-	Töltött paprika Főtt burgonya 750-	Vasi pecsenye Rösztli 750-	Csirke brassói 750-	Csirke madeira mártásban krokett 750-
MENÜBEN CSERÉLHETŐ LEVES	☐ gyümölcsleves ☐ húsleves 450-	☐ gyümölcsleves ☐ húsleves 450-	☐ gyümölcsleves ☐ húsleves 450-	☐ gyümölcsleves ☐ húsleves 450-	☐ gyümölcsleves ☐ húsleves 450-
MENÜBEN CSERÉLHETŐ FŐÉTEL	☐ rántott csirkemell krumpli köret 750-	☐ rántott csirkemell krumpli köret 750-	☐ rántott csirkemell krumpli köret 750-	☐ rántott csirkemell krumpli köret 750-	☐ rántott csirkemell krumpli köret 750-
MENÜBEN CSERÉLHETŐ FŐÉTEL	☐ rántott sajt rizs köret 750-	☐ rántott sajt rizs köret 750-	☐ rántott sajt rizs köret 750-	☐ rántott sajt rizs köret 750-	☐ rántott sajt rizs köret 750-
MENÜBEN CSERÉLHETŐ FŐZELÉK	☐ Paradics, krumpli főzelék fasírt 750-	☐ Zöldborsó főzelék fasírt 750-	☐ Spárga főzelék fasírt 750-	☐ Karalábé főzelék fasírt 750-	☐ Sárgaborsó főzelék fasírt 750-
FITT VONAL	☐ sült sajt saláta köret ☐ roston csirkemell saláta köret 980-	☐ sült sajt saláta köret ☐ roston csirkemell saláta köret 980-	☐ sült sajt saláta köret ☐ roston csirkemell saláta köret 980-	☐ sült sajt saláta köret ☐ roston csirkemell saláta köret 980-	☐ sült sajt saláta köret ☐ roston csirkemell saláta köret 980-

Heti rendelés esetén a fizetés, az első menü kiszállítás napján. Napi rendelés kifizetése kiszállításakor. Amennyiben az ételt később kívánja elfogyasztani, úgy kihűlés után tegye azt hűtőszekrénybe!

RENDELÉSELFVÉTEL:

06-20-433-8464

HETI MENÜ ÁRA: 4900- Ft / hét

HETI NAGY MENÜ ÁRA: 6000- Ft / hét

A FITT VONAL nem tartalmaz levest. (980- Ft)

Csömör Major u 19

LEHETŐSÉG VAN NAPI RENDELÉSRE IS, BEFIZETÉS NÉLKÜLI MENÜ ÁR: 1080- Ft

7% törzsvásárlói kedvezmény a Sas Gyógyszertárban!*



Legyen a törzsvásárlónk,

kérjen **PRIMA PATIKÁK**

KEDVEZMÉNY KÁRTYÁT

és vásároljon **7% kedvezménnyel!**

A kedvezménykártya mellett további akciók is várják
Budapest egyik legrégebbi gyógyszertárában.

A kártya használója 7% kedvezményt kap minden olyan termékre, amelyre a 2006. évi XCIII. törvény
szerint gyógyszertárban kedvezmény adható! A részletekről érdeklődjön a gyógyszertárban.
Az akció 2012. október 31-ig tart.

Sas Gyógyszertár - 1913 óta az Önök szolgálatában
1163 Budapest, Margit utca 1. · A sashalmi piacnál
Nyitva: H - P 8:00-19:00, Sz 8:00-12:00 · Tel.: 403 7303
www.gyogyszerborze.hu

VITALITÁS FOGÁSZATI KÖZPONT

Professzionális Implant
és Kozmetikai Fogászat



INGYENES fogászati szűréssel
és konzultációval várjuk Önt!

- Fájdalom mentes kellemes hangulatú kezelések
- 24 órás folyamatos telefonos segítségnyújtás
- Fizetési módok: készpénz, bankkártya, egészségpénztár
- Master of Oral Medicine Implantológusok
- Panoráma röntgen készítése
- Fémmentes esztétikus tömések
- A legkorszerűbb cirkónium koronák

Méltányos árak,
átlagon felüli színvonal!
Több ezer elégedett ügyfél!

1162 Bp., Attila utca 68. www.vitalitasfogaszat.hu
Telefonos bejelentkezés: +36 30 987 0807, +36 1 402 1195
A hirdetés felmutatása 10% engedményre jogosít.

www.bagolylak.hu T: 401-0157, 06 (20) 3319-130

JÁTSZÓHÁZ és FEJLESZTŐKÖZPONT

RSG-Művészi torna, mozgásfejlesztések, TSMT

SZÜLINAPOK ÉS EGYEB GYEREKPARTIK

LUST AUF DEUTSCH NÉMET GYEREKNEK

Hangmasszázs felnőtteknek

TURNDRACHE LOTTI NÉMET TÖRMA

angol gyerekeknek

Adventure KIDS CLUB

Hangfürdő gyerekeknek

1162 Bp. Rákosi út 185.

Suzuki Gusztáv

DÖNTSÖN OKOSAN, CSERÉLJEN MOST AUTÓT, VÁlassza a SUZUKI GUSZTÁVOT!

A **Suzuki Autócsere program** keretein belül most rendkívül kedvező feltételekkel cserélheti autóját.

Akciós ajánlatainkat **BÁRMILYEN** típusú használt autó beszámítása esetén tudjuk tartani.

Splash 1.0 GC A/C Euro5, 68 LE

2 070 000 Ft

Ízelítő a felszereltségből:

- Szervókormány
- Manuális légkondicionáló
- Elektromos csomag (ablakok+tükrök)
- Központi ajtózárs
- Elektromos ablakok
- 2 légzsák
- ABS



Ajánlatunk **2012. 10. 31-ig**, illetve az akciós készlet erejéig érvényes.

Üzemanyag fogyasztás (kombinált):
4,7 l/100 km Co₂ kibocsátás : 109 g/km

A kép illusztráció, részletekért érdeklődjön márkakereskedésünkben!



1161 Budapest, Gusztáv u. 37. 405-0674, 406-0674
E-mail: auto@suzukigusztav.hu * www.suzukigusztav.hu
Nyitva: H-P: 8-17, Sz: 9-13 V: zárva

Új telephelyünkön is
változatlanul gazdag kínálattal
várjuk kedves Vevőinket.



Új címünk:
1 165 Budapest, Sarjú út 38.
Elérhetőségeink nem változtak:
Tel.: 402-0073, fax: 402-0074
mobil: 06-30/373-6198
e-mail: polacsektuzep@gmail.com
www.polacsektuzep.hu

VELUX

VELUX tetőtéri ablakok
Nem
éri meg
kevesebbel
beérni!

Az ablak beszerzéséhez burkolókeret szükséges!

Akció 2012. szeptember 17-től október 31-ig

GGL típusú tetőtéri ablak univerzális üveggel (78x140 cm)	77 256 Ft-tól
GZL típusú tetőtéri ablak edzett üveggel (78x140 cm)	59 792 Ft-tól
Fénycsatorna (TWF típus)	64 880 Ft-tól

Kedvezményes nap - 2012.10.13.

Ezen a szombaton minden óránkat kipróbálhatod!

Jóga órák

9:00 Hot jóga 1. sorozat
10:00 Hot jóga FLOW
11:00 Hot jóga 1. sorozat
13:00 Pilates
14:00 Gerincjóga
15:00 Női jóga

Fitness Órák

9:00 **ÚJ!** Hot iron
10:00 TRX
11:00 Jógaliget Air (Újra!)
12:00 Zumba
13:00 **ÚJ!** Spirals
14:00 **ÚJ!** Spinning

Napijegy elővételben **1.500 Ft**

www.jogaliget.hu
Tel: (20) 952-1155
(az Erzsébetligeti uszodában)

jógaliget
és fitness stúdió

Masszázs 50% kedvezménnyel:

30 perces 1.500 Ft
1 órás 2.500 Ft

